



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 23 септември 2014 г.
(OR. en)

13533/14
ADD 5

AGRI 593
ENT 204
MI 698
DELECT 177

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	19 септември 2014 г.
До:	Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	C(2014) 6494 final - приложения 15-30
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЯ към документа Делегиран регламент на Комисията от XXX година за допълване на Регламент (ЕС) № 167/2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с конструкцията на превозните средства и общите изисквания към одобряването на земеделски и горски превозни средства

Приложено се изпраща на делегациите документ C(2014) 6494 final - приложения 15-30.

Приложение: C(2014) 6494 final - приложения 15-30



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 19.9.2014 г.
C(2014) 6494 final

ANNEXES 15 to 30

ПРИЛОЖЕНИЯ

към документа

Делегиран регламент на Комисията

от XXX година

**за допълване на Регламент (ЕС) № 167/2013 на Европейския парламент и на
Съвета във връзка с конструкцията на превозните средства и общите изисквания
към одобряването на земеделски и горски превозни средства**

ПРИЛОЖЕНИЕ XV

Изисквания, важащи за работното пространство и достъпа до мястото на водача

1. Определение

За целите на настоящото приложение „базова равнина“ означава равнината, успоредна на средната надлъжна равнина на трактора и минаваща през базовата точка на седалката (S).

2. Работно пространство

- 2.1. За всички трактори, с изключение на тези, които попадат в категории T2/C2, T4.1/C4.1 и T4.3/C4.3, и тези, при които базовата точка на седалката на водача (S) е на разстояние, по-голямо от 300 mm от средната надлъжна равнина на трактора, широчината на работното пространство трябва да бъде най-малко 900 mm, от 400 до 900 mm над базовата точка на седалката (S) и в продължение на 450 mm пред тази точка (вж. фигури 1 и 3).

За трактори от категории T2/C2 и T4.1/C4.1, работното пространство трябва да е в съответствие с минималните размери от фигура 7.

За трактори от категория T4.3/C4.3 и за тези, при които базовата точка на седалката (S) на водача е на повече от 300 mm от средната надлъжна равнина на трактора, над зоната, простираща се на 450 mm пред базовата точка на седалката (S), работното пространство трябва да има на височина 400 mm над базовата точка на седалката (S) обща широчина най-малко 700 mm, а на височина 900 mm над базовата точка на седалката (S) — обща широчина най-малко 600 mm.

- 2.2. Частите и принадлежностите на превозното средство не трябва да пречат на водача при управлението на трактора.

- 2.3. Във всяко едно положение на кормилната колона и кормилното колело с изключение на тези, предвидени само за устройствата за качване и слизване, разстоянието между основата на кормилното колело и неподвижните части на трактора трябва да бъде най-малко 50 mm, освен за трактори от категории T2/C2 и T4.1/C4.1, за които трябва да бъде най-малко 30 mm. Във всички останали посоки това разстояние, измерено навън от кормилното колело, трябва да бъде най-малко 80 mm от ръба на кормилното колело (виж фигура 2), освен за трактори от категории T2/C2 и T4.1/C4.1, за които трябва да бъде най-малко 50 mm.

- 2.4. За всички трактори, освен за трактори от категории T2/C2 и T4.1/C4.1, задната стена на кабината, на височина от 300 до 900 mm над базовата точка на седалката (S), трябва да бъде най-малко на 150 mm назад от вертикална равнина, която е перпендикулярна на базовата равнина и минава през базовата точка (виж фигура 2 и 3).

- 2.4.1. Тази стена трябва да е с ширина най-малко 300 mm във всяка от двете страни на базовата равнина на седалката (виж фигура 3).

- 2.5. Ръчните устройства за управление трябва да са разположени едно спрямо друго и спрямо останалите части на трактора така, че действията с тях да не водят да опасност от нараняване за ръцете на водача.

- 2.5.1. Ръчните органи за управление трябва да са с минималните отстояния в съответствие с точка 4.5.3. от стандарт ISO 4254-1:2013. Това изискване не важи за органи за

управление, задействани с върха на пръста, като бутони или електрически прекъсвачи.

2.5.2. Допустими са и алтернативни разположения на устройствата за управление, които постигат същите удовлетворителни нива на безопасност.

2.6. За всички трактори, с изключение на тези от категории T2/C2 и T4.1/C4.1, никоя неподвижна точка от покрива не трябва да се намира на по-малко от 1050 mm от базовата точка на седалката (S) в частта, разположена пред вертикална равнина, минаваща през базовата точка и перпендикулярна на базовата равнина (виж фигура 2). Надолу тапицерията може да стига на 1000 mm над базовата точка на седалката (S).

2.6.1. Радиусът на закръглеността на повърхността между задния панел на кабината и покрива на кабината може да стига максимум до 150 mm.

3. Достъп до мястото на водача (средства за качване и слизане)

3.1. Използването на средствата за качване и слизане трябва да е безопасно. Главините на колелата, капачките на главините или джантите не са допустими като стъпала или стъпенки.

3.2. Точките за достъп до мястото на водача и мястото за пътника не трябва да имат каквито и да било части, които може да причинят наранявания. Когато съществува препятствие, като например педалът на съединителя, трябва да бъде предвидено стъпало или опора за крака, за да се осигури безопасен достъп до мястото на водача.

3.3. Стъпалата, вградени стъпала и стъпенки.

3.3.1. Стъпалата, вградените стъпала и стъпенките трябва да са със следните размери:

отстояние дълбочина:	в	минимум 150 mm, (с изключение на трактори от категории T2/C2 и T4.1/C4.1)
отстояние ширина:	по	минимум 250 mm, (Стойности, ненадвишаващи тази минимална ширина, се разрешават само тогава, когато те са оправдани поради техническа необходимост. В тези случаи, целта трябва да бъде постигането на най-голямото възможно отстояние по ширина. То обаче не трябва да бъде по-малко от 150 mm).
отстояние височина:	във	минимум 120 mm,
разстояние между опорните повърхности на две стъпала:	между	максимум 300 mm (виж фигура 4).

3.3.2. При слизане, най-горното стъпало или стъпенка трябва да са лесно разпознаваеми и достъпни. Вертикалните разстояния между две последователни стъпала или стъпенки по възможност трябва да бъдат еднакви.

3.3.3. Когато тракторът е оборудван с най-големия размер препоръчани от производителя гуми, разстоянието от най-долната опора на стъпалото до земята не трябва да надвишава 550 mm (виж фигура 4).

- 3.3.4. Стъпалата или стъпенките трябва да са проектирани и конструирани по начин, който не позволява плъзгане на стъпалата на краката по тях (напр. стоманени решетки или мрежи).
- 3.3.5. Алтернативни изисквания към превозните средства от категория С
- 3.3.5.1. В случай на стъпало(а), интегрирано в рамата на веригите, (вж. фигура 5), то може да е прибрано до ъгъл $\leq 15^\circ$, ако са спазени поне основният размер на разделителната височина В и дълбочината на площта на стъпване F1, в съответствие с таблица 1 от стандарт EN ISO 2867: 2006, измерено от външните ръбове от звената на веригите.
- 3.3.5.2. В допълнение, имайки предвид ограничената видимост по време на излизане, широчина на стъпалото трябва да бъде най-малко колкото минимума, определен в таблица 1 от стандарт EN ISO 2867:2006.
- 3.3.5.3. За превозни средства от категория С със стоманени вериги със стъпало за достъп, монтирано на рамата на опорните ролки на веригата, външния ръб на стъпалото не трябва да излиза извън вертикалната равнина, образувана от външния ръб на звената на веригата, но трябва да бъде максимално близо до нея, доколкото е практически възможно.
- 3.4. Перила и дръжки
- 3.4.1. Трябва да бъдат предвидени и проектирани перила или дръжки, така че операторът да може да поддържа контакт с три опорни точки при влизането си или излизането си от мястото за управление. Долният край на перилото/дръжката трябва да се намира не по-високо от 1500 mm от земната повърхност. Между перилото/дръжката и разположените в съседство части трябва да е осигурено минимално отстояние 30 mm (освен в точките на закрепване), за да има свободно пространство за ръцете.
- 3.4.2. Над най-горното стъпало/стъпенка на средството за качване на височина между 850 mm и 1100 mm трябва да е осигурено перило или дръжка. Дръжката на трактори трябва да бъде дълга най-малко 110 mm.
4. **Достъп до места, различни от мястото на водача**
- 4.1. Трябва да е възможно да се използват достъпите до други позиции (напр. за регулиране на дясното огледало или действия за почистване) безопасно. Главините на колелата, капачките на главините или джантите не са допустими като стъпала или стъпенки. Трябва да бъдат предвидени и проектирани перила или дръжки, така че операторът да може да поддържа контакт с три опорни точки във всеки един момент.

4.2. Стъпалата, вградените стъпала и стъпенките трябва да са със следните размери:

отстояние дълбочина:	в	минимум 150 mm,
отстояние по ширина:		минимум 250 mm, (Стойности, ненадвишаващи тази минимална ширина, се разрешават само тогава, когато те са оправдани поради техническа необходимост. В тези случаи, целта трябва да бъде постигането на най-голямото възможно отстояние по ширина. То обаче не трябва да бъде по-малко от 150 mm).
отстояние височина:	във	минимум 120 mm,
разстояние опорните повърхности на две стъпала:	между	максимум 300 mm (виж фигура 6).

4.2.1. Такива средства за качване включват поредица от последователни стъпала, както е показано на Фигура 6: всяко стъпало трябва да е с повърхност против плъзгане, странична граница от всяка страна и трябва да бъде проектирано така, че натрупване на кал и сняг в нормални условия на работа да може да бъде до голяма степен предотвратено. Вертикалното и хоризонталното разстояние между последователните нива трябва да е с допуск 20 mm; То обаче не трябва да бъде по-малко от 150 mm.

5. Врати и прозорци

5.1. Механизмите, които задействат вратите и прозорците, трябва да са проектирани и монтирани така, че да не представляват опасност за водача, нито да му пречат при управлението.

5.2. Ъгълът на отваряне на вратата трябва да позволява безопасно влизане и излизане.

5.3. Вратите за достъп до кабината трябва да са с минимална широчина 250 mm на нивото на пода.

5.4. Вентилационните прозорци, ако има такива, трябва да са лесно регулируеми.

6. Аварийни изходи

6.1. Брой на аварийните изходи

6.1.1. Кабините с една врата трябва да имат два допълнителни изхода, представляващи аварийни изходи.

6.1.2. Кабините с две врати трябва да имат един допълнителен изход, представляващ аварийен изход, освен при тракторите от категории T2/C2 и T4.1/C4.1.

6.2. Всеки един изходите трябва да е разположен на различна стена на кабината (понятието „стена“ може да включва и покрива). Предните и страничните стъкла, задните и покривните прозорци могат да се считат за аварийни изходи, ако е осигурено бързото им отваряне или да се преместят от вътрешността на кабината.

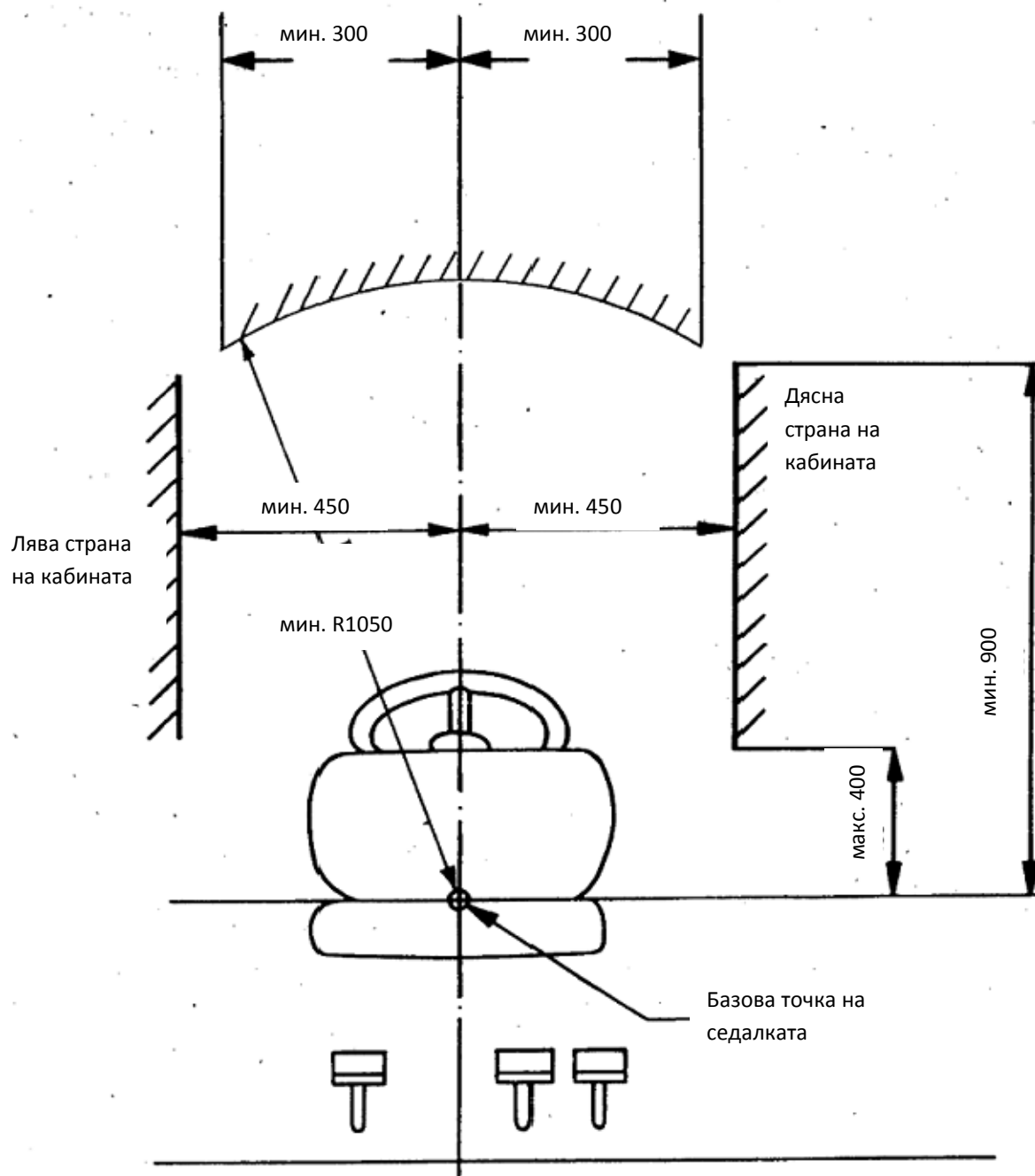
- 6.3. За всички трактори, с изключение на тези от категории T2/C2 и T4.1/C4.1, аварийните изходи трябва да са с достатъчни размери, за да може около тях да се опише елипса с малка ос 440 mm и голяма ос 640 mm.

Тракторите от категории T2/C2 и T4.1/C4.1, оборудвани с кабина, при която не са спазени минималните размери на аварийните изходи, посочени в предходния параграф, трябва да бъдат оборудвани с поне две врати.

- 6.4. За аварийен изход може да бъде определен всеки прозорец с достатъчна големина, ако е изработен от чупливо стъкло и може да бъде счупен с предвидения за целта инструмент в кабината. Стъклото, посочено в допълнения 3, 4, 5, 6, 7, 8 и 9 към приложение II към Правило № 43 на ИКЕ на ООН, се счита за нечупливо стъкло за целите на настоящото приложение.
- 6.5. Пространството около аварийните изходи не трябва да представлява опасност. Когато за излизане на кабината трябва да се преодолеят разлики във височина над 1000 mm, трябва да са осигурени средства за подпомагане на излизането. За тази цел, когато изходът е от задната страна, опорните точки, осигурявани от рамената на триточковия повдигащ механизъм или от предпазителя на вала за отвеждане на мощност, се приемат за достатъчни, ако те имат устойчивост на вертикални товари поне 1200 N.
- 6.6. Аварийните изходи трябва да бъдат обозначени с пиктограми, съдържащи инструкции за оператора в съответствие с приложение XXVI.

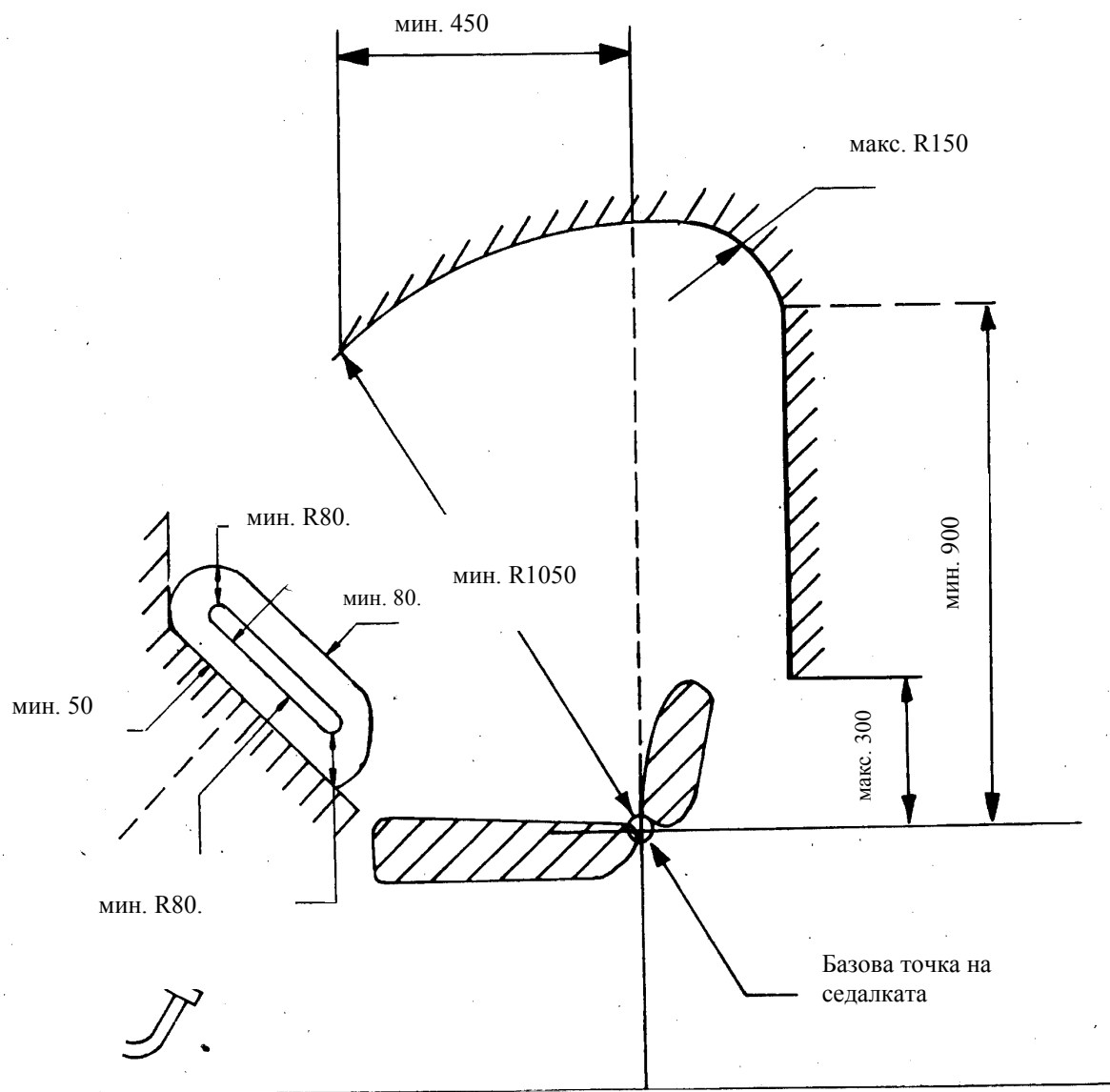
Допълнение 1

Фигури



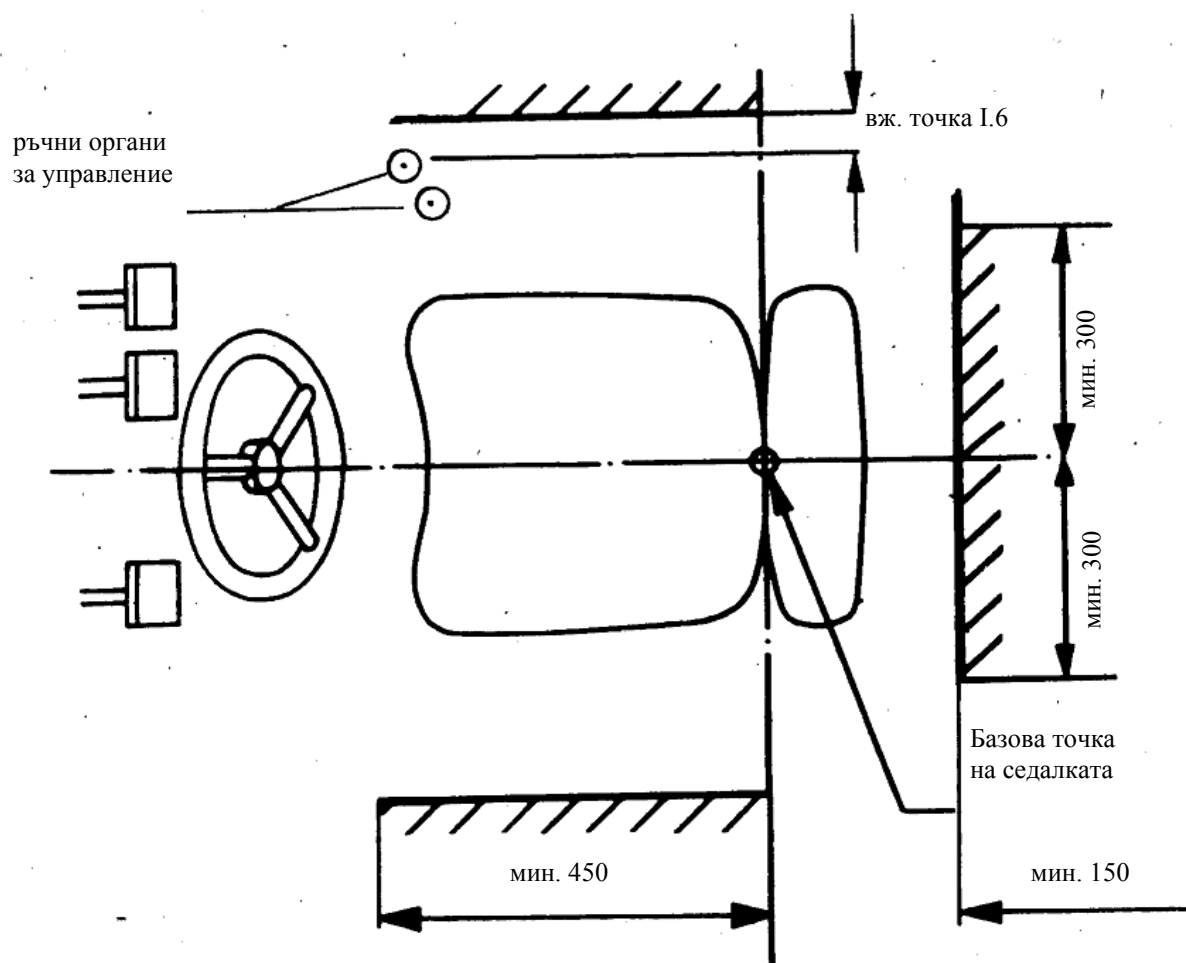
Фигура 1

Размерите са в милиметри



Фигура 2

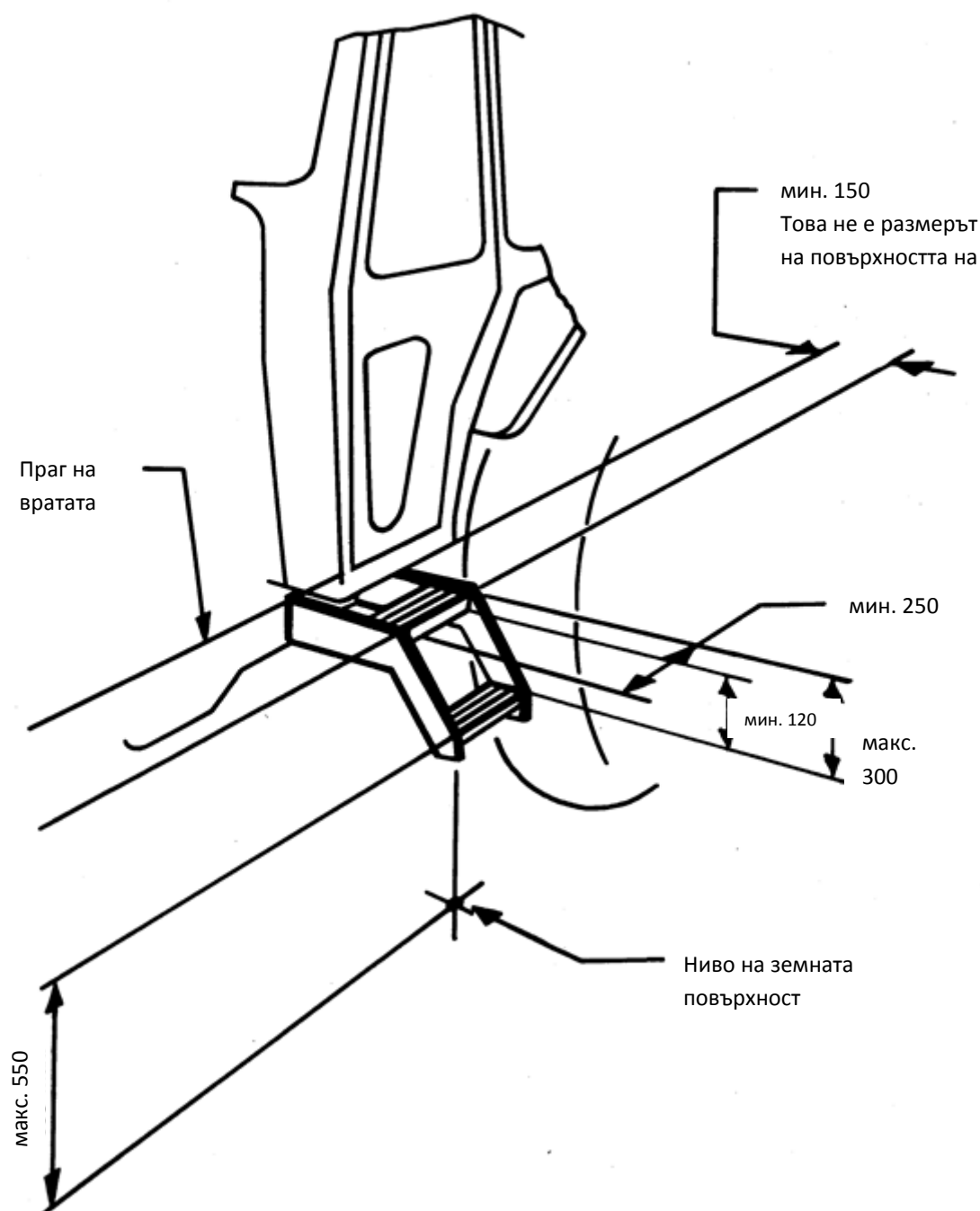
Размерите са в милиметри



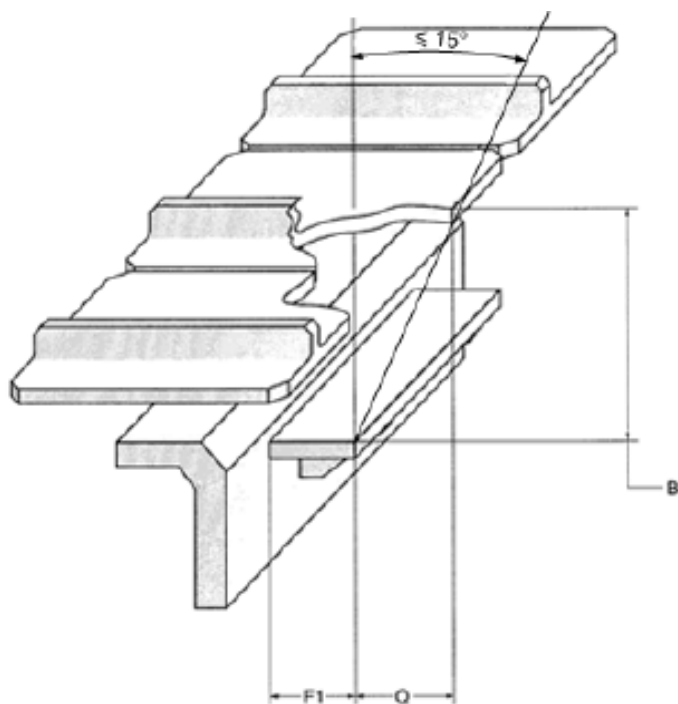
Фигура 3

Размерите са в милиметри

(Размерите са в mm)



Фигура 4



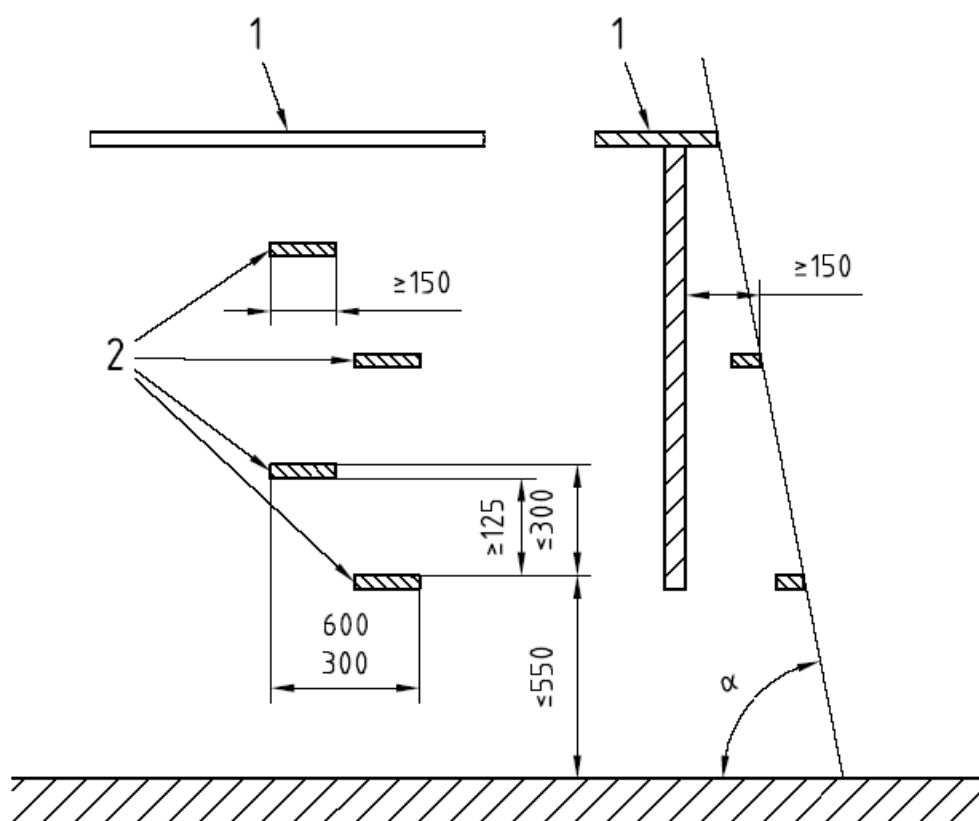
$B \leq 400 \text{ mm}$

$F1 \geq 130 \text{ mm}$

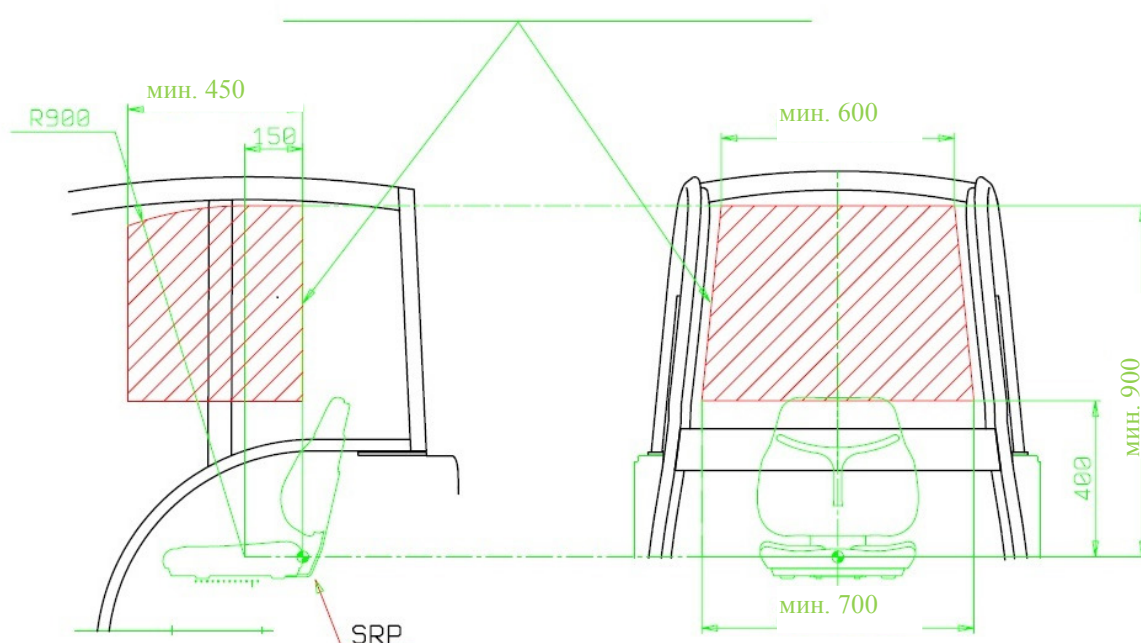
Q максимален отстъп на
стъпалото

Фигура 5

Размери на стъпалото за достъп, вградено в рамата за веригите на верижни трактори
(източник: EN ISO 2867:2006)



Фигура 6
Източник: EN ISO 4254-1 № 4.5



Фигура 7

Минимални размери на работното пространство в трактори от категории T2/C2 и T4.1/C4.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ XVI

Изисквания, важащи за валовите за отвеждане на мощност

1. Изисквания за задните валове за отвеждане на мощност

Спецификациите на ISO 500-1:2014 и ISO 500-2:2004 се прилагат за тракторите със задни валове за отвеждане на мощност съгласно таблица 1.

Таблица 1

Прилагане на стандартите за задните валове за отвеждане на мощност на различните категории трактори

Приложим стандарт	T1 C1	T2 C2	T3 C3	T4.1 C4.1	T4.2 C4.2	T4.3 C4.3
ISO 500-1:2014(*)(***)	X	--	X ₁₎	X ₁₎	X ₁₎	X
ISO 500-2:2004(**)	--	X	X ₂₎	X ₂₎	--	--
X	Стандартът се прилага.					
--	Стандартът не се прилага.					
X ₁₎	Стандарт, приложим за трактори с широчина на колеята от повече от 1150 mm.					
X ₂₎	Стандарт, приложим за трактори с широчина на колеята 1150 mm или по-малко.					
(*)	В стандарт ISO 500-1:2014 последното изречение в раздел 6.2 не се прилага.					
(**)	За целите на настоящото приложение този стандарт се прилага също за трактори с вал за отвеждане на мощност над 20 kW, измерена в съответствие с ISO 789-1:1990.					
(***)	За валовите за отвеждане на мощност от тип 3 и когато е възможно намаляване на размера на отвора на предпазителя с цел приспособяване към елементите за куплиране, които се използват, инструкциите за потребителя трябва да съдържат следното:					
—	предупреждение за последиците и опасностите, причинени от намаления размер на предпазителя;					
—	инструкции и специални предупреждения за свързването и освобождаването на валовите за отвеждане на мощност;					
—	инструкции и специални предупреждения за използването на инструменти или машини, куплирани към задния вал за отвеждане на мощност;					

2. Изисквания за предните валове за отвеждане на мощност

Спецификациите от ISO 8759-1:1998, с изключение на точка 4.2, се прилагат за всички трактори от категории T и C, които са оборудвани с предни валовите за отвеждане на мощност, определени в посочения стандарт.

ПРИЛОЖЕНИЕ XVII

Изисквания, важащи за защитата от компонентите на задвижването

1. Определения

За целите на настоящото приложение се прилагат следните определения:

- 1.1. „Опасна част“ е всяка част, която в резултат на разположението на детайлите или конструкцията на неподвижната или движеща се част на трактора създава опасност от нараняване. Опасните части са точки на притискане, срязване, порязване, пробиване, проникване, захващане и агресивно въздействие.
 - 1.1.1. „Точка на притискане“ е всяка опасна точка, където частите се движат една спрямо друга или спрямо неподвижни части по такъв начин, че могат да причинят притискане на хора или на отделни части от техните тела.
 - 1.1.2. „Точка на срязване“ е всяка опасна точка, където частите се движат една до друга или покрай други части по такъв начин, че могат да причинят притискане или срязване на хора или на отделни части от техните тела.
 - 1.1.3. „Точка на порязване, пробиване и проникване“ е всяка опасна точка, където частите, подвижни или неподвижни, с остри ръбове, с острие или тъпи, могат да наранят хора или отделни части на техните тела.
 - 1.1.4. „Точка на захващане“ е всяка опасна точка, където издътци с остри ръбове, зъбци, щифтове, винтове или болтове, пробки за гресиране, валове, накрайници на валове и други подвижни части могат да захванат и увлекат хора или отделни части от техните тела или облекло.
 - 1.1.5. „Точка на агресивно въздействие“ е всяка опасна точка, чиито части чрез придвижване стесняват отвор, в който хора, отделни части на техните тела или дрехи могат да бъдат притиснати.
- 1.2. „Досегаемост“ е максималното разстояние, което може да бъде достигнато от хора или отделни части от техните тела, насочени нагоре, надолу, навътре, над, около или срещу, без помощта на някакъв предмет (фигура 1).
- 1.3. „Безопасно разстояние“ е разстоянието, съответстващо на досегаемостта или на размерите на тялото плюс безопасно допустимо разстояние (фигура 1).
- 1.4. „Нормално функциониране“ означава използването на трактора в съответствие с предназначението му, предвидено от производителя, и от оператор, който е запознат с характеристиките на трактора, и в съответствие с информацията за функционирането на трактора, обслужването и мерките за безопасност, както са специфицирани от производителя в ръководството за експлоатация и чрез знаци върху трактора.
- 1.5. „Свободна зона около задвижващите колела“ означава пространството, което трябва да остане свободно около гумите на задвижващите колела по отношение на съседно разположените части на превозното средство.
- 1.6. „Контролна точка на седалката (SIP)“ означава точката, определена в съответствие с ISO 5353:1995.

2. Общи изисквания

- 2.1. Компонентите на задвижването, издадените части и колелата на тракторите трябва да бъдат проектирани, монтирани и обезопасени по начин, който изключва възможността от злополуки при нормални условия на експлоатация.
- 2.2. Счита се, че изискванията от раздел 2 са удовлетворени, ако са удовлетворени изискванията, формулирани в раздел 3. Допускат се различни от описаните в раздел 3 решения, ако производителят приведе доказателства в полза на това, че решенията са най-малко еквивалентни на изискванията от раздел 3.
- 2.3. Защитните устройства трябва да бъдат здраво закрепени към трактора.
- 2.4. Капаци и люкове, които могат да причинят нараняване при рязко затваряне, трябва да бъдат изпълнени по начин, който изключва възможността от случайно затваряне (например, чрез предпазни устройства или подходящ монтаж или конструкция).
- 2.5. Дадено защитно устройство може да обслужва няколко опасни точки. Независимо от това, за устройства, които могат да бъдат задействани само при работещ двигател – например, устройства за регулиране, за поддръжка или за потискане на смущения – и които се обслужват от общо защитно устройство, трябва да се предвидят допълнителни обезопасяващи устройства.
- 2.6. Застопоряващи приспособления (например, пружинни шплентове или шплентове със застопоряваща халка)
- за фиксиране на бързоразединителни монтажни компоненти (например съединителни щифтове),

и онези компоненти на
 - защитните устройства, които се отварят без помощта на инструменти (например капакът на двигателя)

трябва да бъдат здраво закрепени или към корпуса на трактора, или към защитното устройство.

3. Безопасно разстояние с оглед на предотвратяването на допиране до опасните части

- 3.1. Безопасното разстояние се измерва спрямо онези точки, които могат да бъдат достигнати с цел задействане, обслужване или проверка на трактора, както и спрямо земната повърхност в съответствие с ръководството за експлоатация. Определянето на разстоянията на безопасност се базира на допускането, че тракторът е в състоянието, за което същият е бил проектиран, и за достигане до опасната част не се използват никакви средства.

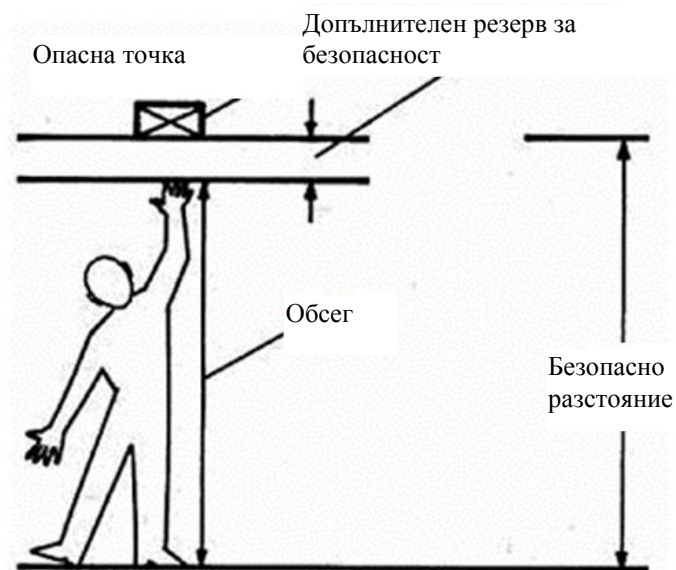
Разстоянията на безопасност за дадени в точки 3.2.1 – 3.2.5. На някои конкретни места или за някои конкретни части подходящо ниво на безопасност е осигурено, ако тракторът съответства на изискванията, определени в точки 3.2.6 – 3.2.14.

- 3.2. Защищаване на опасните точки

- 3.2.1. Нагоре

Безопасното разстояние в посока нагоре за лицата в изправено стоящо положение е

2500 mm (виж фигура 1).



Фигура 1

3.2.2. 1.1.1. Надолу, над преграда

Разстоянията на безопасност при низходящо протягане над преграда са:

a	=	разстояние от нивото на пода до опасната точка;
b	=	височина на преградата или защитното устройство;
c	=	хоризонтално разстояние между опасната точка и преградата (виж фигура 2).



Фигура 2

При протягане в посока надолу, над преградата трябва да се спазват разстоянията на безопасност, посочени в таблица 1.

Таблица 1

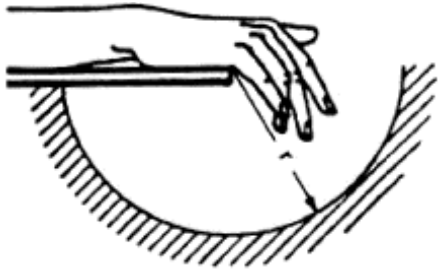
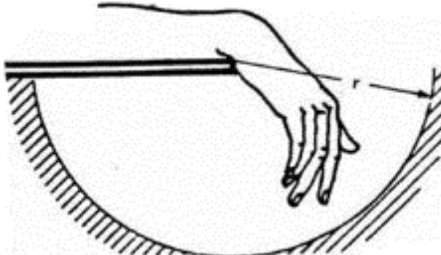
(mm)								
a: разстояние на опасната точка от земната повърхност	Височина между преградата и защитното устройство b							
	2400	2200	2000	1800	1600	1400	1200	1000
	Хоризонтално разстояние c от опасната точка							
2400		100	100	100	100	100	100	100
2200	-	250	350	400	500	500	600	600
2000	-	-	350	500	600	700	900	1100
1800	-	-	-	600	900	900	1000	1100
1600	-	-	-	500	900	900	1000	1300
1400	-	-	-	100	800	900	1000	1300
1200	-	-	-	-	500	900	1000	1400
1000	-	-	-	-	300	900	1000	1400
800	-	-	-	-	-	600	900	1300
600	-	-	-	-	-	-	500	1200
400	-	-	-	-	-	-	300	1200
200	-	-	-	-	-	-	200	1100

3.2.3. Околовръст

Трябва да се спазва, като минимум, безопасното разстояние, посочено в таблица 2 по-долу, за да може съответната част от тялото да не достига до опасната точка. При прилагането на безопасното разстояние се допуска, че основната телесна става опира плътно в ръба на защитното устройство. Счита се, че разстоянията на безопасност са спазени единствено когато е налице убеденост, че въпросната част от тялото не може в никакъв случай да се придвижи или проникне по-нататък.

Таблица 2

Част на тялото	Безопасно разстояние	Фигура
----------------	----------------------	--------

Длан От първата пръстова става до върховете на пръстите	$\geq 120 \text{ mm}$	
Ръка От китката до върховете на пръстите	$\geq 230 \text{ mm}$	

Крайник	Безопасно разстояние	Илюстрация
Ръка От лакътя до върховете на пръстите	$\geq 550 \text{ mm}$	
Ръка От рамото до върховете на пръстите	$\geq 850 \text{ mm}$	

3.2.4. Проникване във и през отвори

Ако е възможно проникване във или през отвори, при което могат да бъдат достигнати опасни части, трябва да се спазват минималните безопасни разстояния, посочени в таблици 3 и 4.

Частите, които се движат една спрямо друга, или подвижните части, които опират върху неподвижни такива, не се разглеждат като рискови фактори при условие, че не отстоят една от друга на разстояние по-голямо от 8 mm.

В допълнение към тези изисквания, превозни средства, оборудвани със седалка за възсядане и мотоциклетно кормило, трябва да бъдат в съответствие с изискванията на EN 15997: 2011 за движещите се части.

Таблица 3

Безопасни разстояния при продълговати и успоредни отвори

a е по-малкият размер на отвора.

b е безопасното разстояние от опасната точка

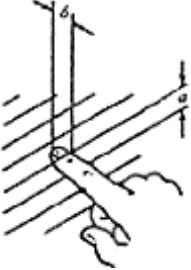
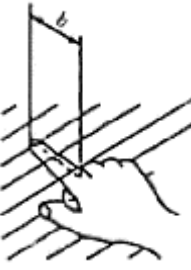
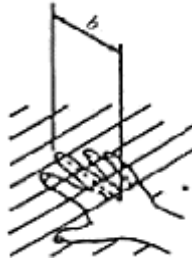
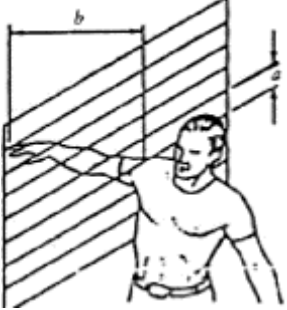
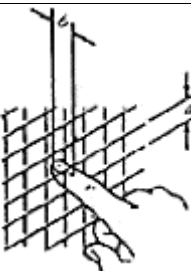
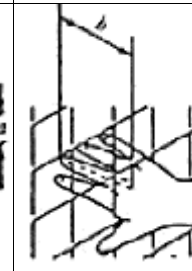
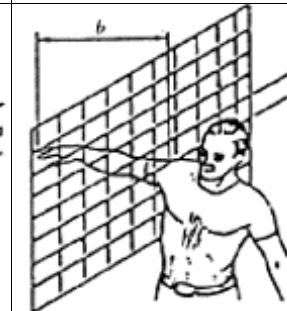
Врх на пръста	Пръст		Ръка до палеца	Ръка до подмишницата	—
					
$4 < a \leq 8$	$8 < a \leq 12$	$12 < a \leq 20$	$20 < a \leq 30$	$30 < a \leq 135$ максимум	> 135
$b \geq 15$	$b \geq 80$	$b \geq 120$	$b \geq 200$	$b \geq 850$	—

Таблица 4

Безопасни разстояния при квадратни или кръгли отвори

a е диаметърът или дължината на страната на отвора.

b е безопасното разстояние от опасната точка

Врх на пръста	Пръст		Ръка до основата на палеца	Ръка до подмишницата	—
					
$4 < a \leq 8$	$8 < a \leq 12$	$12 < a \leq 25$	$25 < a \leq 40$	$40 < a \leq 250$ максимум	250
$b \geq 15$	$b \geq 80$	$b \geq 120$	$b \geq 200$	$b \geq 850$	—

3.2.5. Безопасни разстояния в точките на притискане

Дадена точка на притискане не се разглежда като опасна за показаната част от тялото, ако съответното разстояние на безопасност не е по-малко от посочената в таблица 5 стойност, и ако е гарантирано, че не е възможно проникване на съседната по-широка част от тялото.

Таблица 5

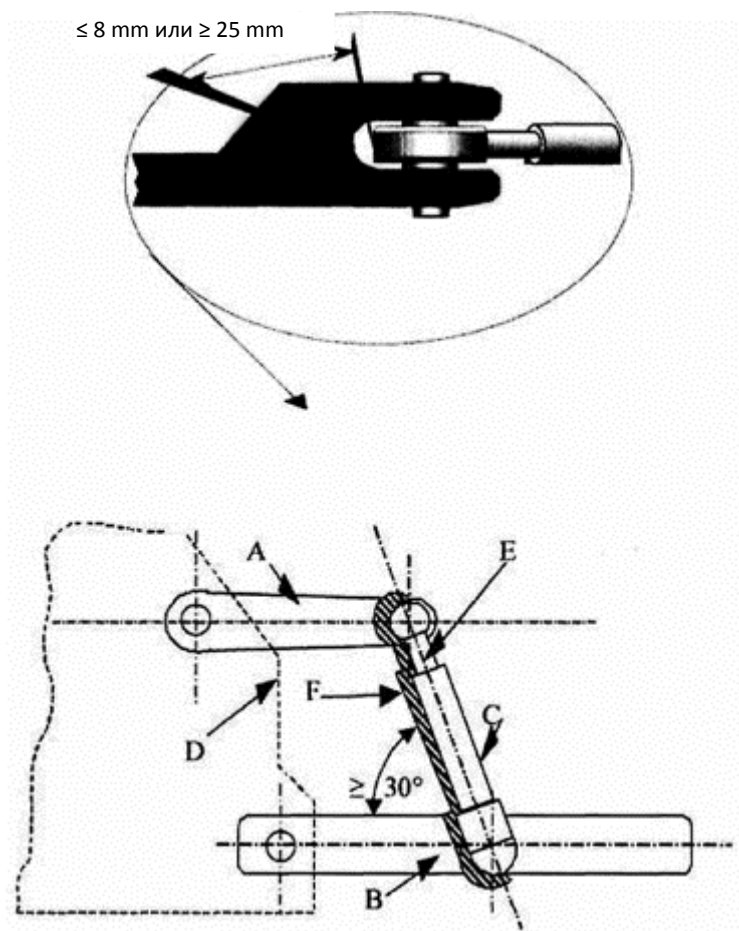
Крайник	Тяло	Крак	Ходило	Ръка	Длан, става, юмрук	Пръст
Безопасни разстояния	500	180	120		100	25
Илюстрация						

3.2.6. Органи за управление

Пространството между два педала, както и отворите, в които се движат органи за управление, не се разглеждат като точки на притискане или срязване.

3.2.7. Задно триточково навесно устройство

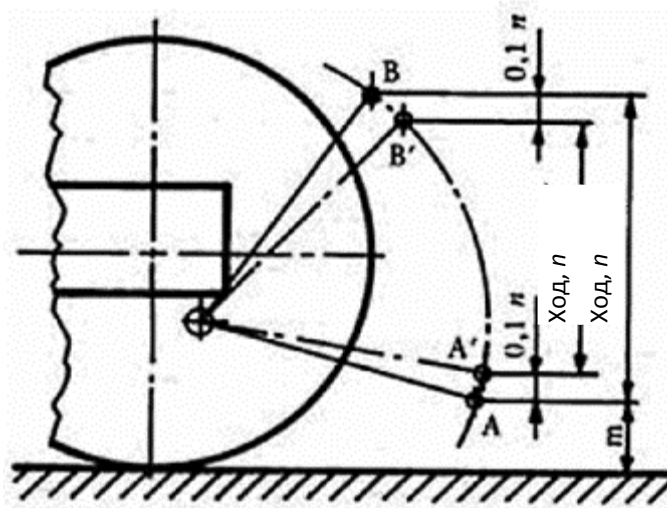
- 3.2.7.1 Зад равнината, минаваща през равнината на симетрия на шарнирните точки на повдигащите пръти в системата на триточково навесно устройство, трябва да се поддържа минимален запас на безопасност от 25 mm между движещите се части за всяка точка от хода на повдигащото устройство – но не и за крайното горно и долно положение 0,1 n , заедно с разстояние 25 mm или минимален ъгъл 30° за приплъзващите се части, които предизвикват промяна на ъгловото положение (виж фигура 3). Ходът n' , намален с 0,1 n в долния и горния край се дефинира както следва (виж фигура 4). Когато долните звена се задействат пряко от повдигащия механизъм, базовата равнина се определя от напречната вертикална равнина на симетрия на въпросните звена.



Фигура 3

Легенда:

A	=	Повдигащ прът
B	=	Долно звено
C	=	Повдигащ прът
D	=	Шаси на трактора
E	=	Равнина, минаваща през осите на шарнирите на повдигачия прът
F	=	Повърхнина, определяща свободното разстояние



Фигура 4

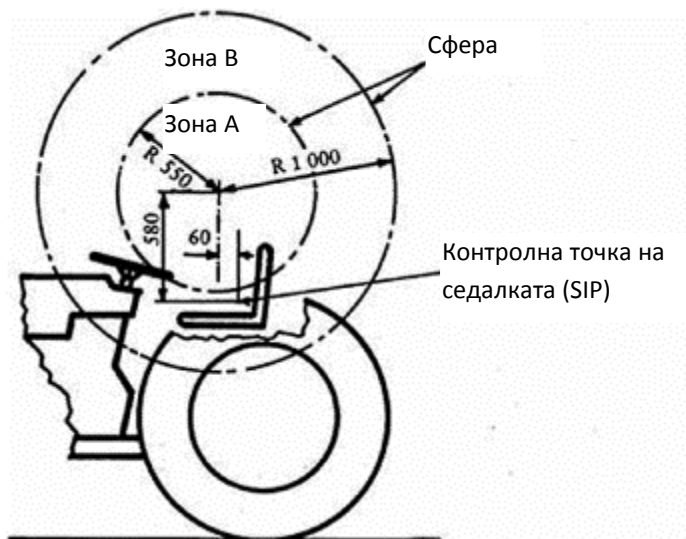
- 3.2.7.2 За хода n на хидравличното повдигащо устройство, долното положение А на точката на свързване на долното звено се ограничава от размера 14 в съответствие със стандарта ISO 730:2009 г. докато горното положение В се ограничава от максималния хидравличен ход. Ходът n' съответства на хода n , намален нагоре и надолу с $0,1 n$, и представлява вертикалното разстояние между А' и В'.
- 3.2.7.3 Освен това, в рамките на хода n' трябва да се спазва минимално разстояние на безопасност 25 mm по отношение на съседните части около профила на повдигащите пръти.
- 3.2.7.4 Ако, в случая на триточковото навесно устройство, се използват съединителни устройства, които не изискват присъствието на оператор между трактора и навесната машина (например, при бързодействащите съединители), не се прилагат условията от точка 3.2.7.3.
- 3.2.7.5 Ръководството за експлоатация трябва да съдържа конкретна информация относно опасните точки, разположени в предната част на равнината, дефинирана в първото изречение от точка 3.2.7.1.
- 3.2.8. Предно триточково навесно устройство
- 3.2.8.1 Във всяка точка от хода n на повдигащото устройство – но не и в крайното горно и крайното долно положение $0,1 n$ – трябва да се поддържа минимален резерв на безопасност 25 mm между движещите се части, заедно с минимален ъгъл от 30° или резерв на безопасност 25 mm в случаите, в които е налице промяна на ъгловото положение, причинено от приплъзващите се една спрямо друга части. Ходът n' , намален с $0,1 n$ в долния и горния край, се дефинира както следва (виж също фигура 4).
- 3.2.8.2 За хода n на хидравличното повдигащо устройство, долното крайно положение А на съединителната точка на долното звено се ограничава от размера '14' в съответствие със стандарта ISO 8759, Част 2, от март 1998 г. докато горното крайно положение В се ограничава от максималния хидравличен ход. Ходът n' е намален нагоре и надолу с $0,1 n$, и представлява вертикалното разстояние между А' и В'.
- 3.2.8.3 Ако при долните звена на предно триточково навесно устройство се използват

соединителни устройства (например бързодействащ соединител), които не изискват присъствие на оператор между трактора и навесната машина, не се прилагат условията от точка 3.2.8.1 в обсега с радиус 250 mm от точките, в които долните звена са соединени с трактора. Независимо от това, около ходовите пръти/цилиндри трябва да се поддържа задължителен минимален резерв на безопасност 25 mm спрямо съседните части в рамките на дефинирания ход n'.

3.2.9. Седалка за водача и околно пространство

В седящо положение, ръцете и краката на водача трябва да бъдат надеждно изолирани от всички точки на притискане и срязване. Това изискване се счита за удовлетворено, ако са изпълнени следните условия:

- 3.2.9.1 Седалката на водача е в средно положение на своето надлъжно и вертикално регулиране. Пространството на обсега на водача се подразделя на зона А и зона В. Централната сферична точка на тези зони отстои на 60 mm пред и 580 mm над контролната точка на седалката (виж фигура 5). Зона А представлява сфера с радиус 550 mm, а зона В е разположена между въпросната сфера и сфера с радиус 1000 mm.



Фигура 5

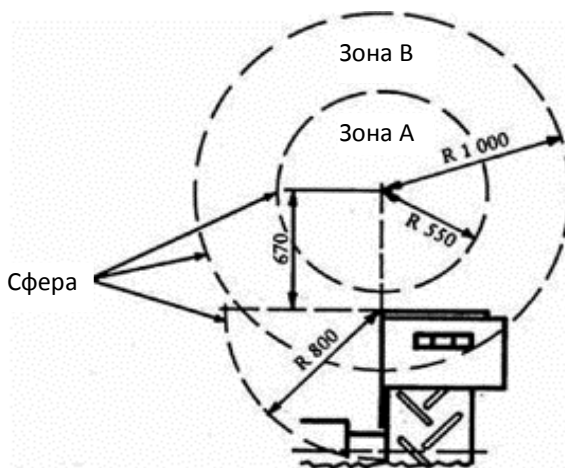
- 3.2.9.2 В близост до точките на притискане и срязване се поддържа разстояние на безопасност, съответно, 120 mm в зона А и 25 mm в зона В, а в случаите на срязващи чрез приплъзване части, които предизвикват промяна на ъгловото положение, се поддържа минимален ъгъл 30 градуса.
- 3.2.9.3 В зона А под внимание се вземат само точките на притискане и срязване, формирани от части, които са привеждани в движение от външен източник на енергия.
- 3.2.9.4 Ако формирането на дадена опасна точка се дължи на наличието на разположени в съседство със седалката конструктивни части, между въпросната конструктивна част и седалката се поддържа разстояние на безопасност най-малко 25 mm. Няма опасни точки между облегалката на седалката и съседно разположените конструктивни части, разположени зад облегалката, ако съседно разположените конструктивни части са гладки и самата облегалка на седалката е заоблена в съседния участък и не притежава остри върхове.
- 3.2.9.5 Предавателни кутии и други части и принадлежности за превозни средства, източници

на шум, вибрации и/или топлина, трябва да са изолирани от седалката на водача.

3.2.10. Седалка за пътник (ако има такава)

3.2.10. Ако има части, които могат да представляват опасност за краката, трябва да се предвиди инсталирането на защитни устройства в полусфера с радиус 800 mm, с начало предния край на възглавницата на седалката.

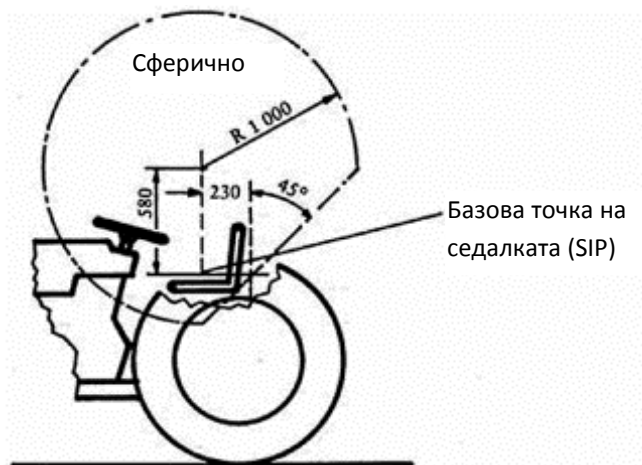
3.2.10. В съответствие с точка 3.2.9 (виж фигура 6) опасните точки в зона А и зона В трябва да бъдат обезопасени в рамките на сфера, центърът на която отстои на разстояние 670 mm над средата на предния край на седалката за пътник.



Фигура 6

3.2.11. Трактори от категории T2/C2, T4.1/C4.1 и T4.3/C4.3

3.2.11. При тракторите от категории T2/C2, T4.1/C4.1 и T4.3/C4.3 изискванията от точка 3.2.9 не се прилагат по отношение на зоните, разположени под равнината, наклонена под ъгъл 45 градуса спрямо задната част и напречна на направление на движение, и минаваща през точка, разположена на 230 mm зад контролната точка на седалката (виж фигура 7). Ако в тази зона има някакви опасни точки, върху трактора трябва да се поставят съответни предупреждения.



Фигура 7

3.2.12. Управляем и люлеещ се мост

Части, които се движат една спрямо друга или спрямо неподвижни части, трябва да бъдат обезопасени, ако попадат в зоната, дефинирана в точки 3.2.9 и 3.2.10.

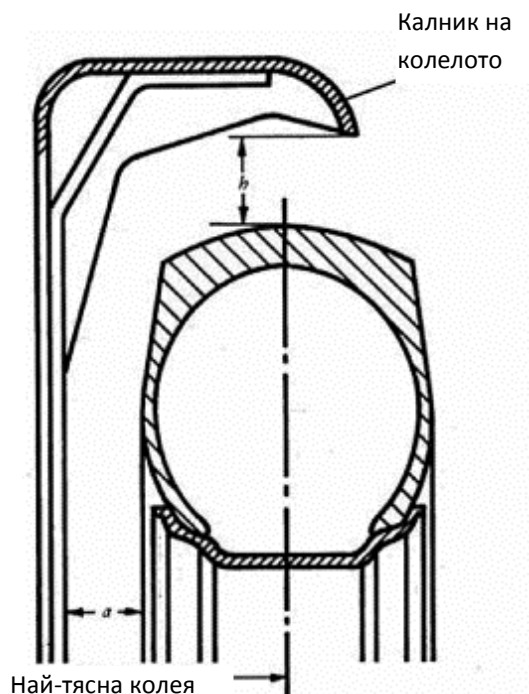
Ако е монтирано шарнирно кормилно управление, в диапазона на съчленяването трябва да има незаличими и ясно четливи маркировки върху двете страни на трактора, указващи с помощта на илюстриращ символ или с помощта на текст, че оставането в необезопасения диапазон на съчленяването не е разрешено. Съответните указания трябва да бъдат включени в ръководството за експлоатацията.

3.2.13. Трансмисионни валове, закрепени на трактора

Трансмисионните валове (например, за четири задвижващи колела), които могат да се въртят само когато тракторът е в движение) трябва да бъдат обезопасени, ако са разположени в зоната, дефинирана в точки 3.2.9 и 3.2.10.

3.2.14. Свободна зона около задвижващите колела

3.2.14.1. Свободната зона около задвижващите колела, на трактори без затворена кабина, когато тракторът е оборудван с най-големия размер гуми, трябва да отговаря на размерите, предвидени на фигура 8 и в таблица 6 по-долу.



Фигура 8

Таблица 6

Категории T1/C1, T3/C3 и T4.2/C4.2		Категории T2/C2, T4.1/C4.1 и T4.3/C4.3	
<i>a</i>	<i>h</i>	<i>a</i>	<i>h</i>
mm	mm	mm	mm
40	60	15	30

- 3.2.14.2. При тракторите от категории T2/C2, T4.1/C4.1 и T4.3/C4.3 се допуска свободна зона около задвижващите колела, по-малка от илюстрираната на фигура 8 и в таблица 6, в допълнение към зоните, посочени в точки 3.2.9 и 3.2.10, ако калниците на колелата се използват за изстъргване на полепналата по колелата пръст.

4. Изисквания към якостта на защитните устройства

- 4.1. Защитни устройства, и по-специално тези с вертикална височина от земната повърхност до 550 mm, чиято употреба като стъпала за достъп по време на нормална употреба не може да бъде предотвратена, трябва да бъдат проектирани така, че да могат да издържат вертикален товар 1200 N. Съответствието с настоящото изискване се проверява, като се използва изпитването, поместено в приложение В към стандарт ISO 4254-1:2013 или по еквивалентен метод, който отговаря на същите критерии за приемственост на изпитването.

5 Капак на двигателя

- 5.1. Шарнирно свързаният капак на двигателя трябва да се отваря само с инструмент (приема се освобождаващ механизъм, разположен в кабината) и да е със самозаклучващ се механизъм, когато се затваря.
- 5.2. Страничните капаци трябва да бъдат монтирани като:
- 5.2.1. неподвижни предпазители, които са закрепени чрез заваряване или винтове и болтове и които могат да бъдат отворени само с помощта на инструмент. Неподвижните предпазители не трябва да остават на мястото си, ако липсват елементите за закрепване;
- или
- 5.2.2. Шарнирно свързани предпазители, които могат да бъдат отваряни само с използване на инструмент и се самозаклучват при затваряне;
- или
- 5.2.3. Предпазители, чието отваряне е механично свързано с отварянето на капака на двигателя и които могат да се отворят само с използване на инструмент.
- 5.3. Трябва да са монтирани допълнителни средства за защита ако под капака на двигателя има системи за регулиране, поддръжка или потискане на

смущенията, с които може да се бори само при работещ двигател.

- 5.4. Трябва да са осигурени механични опори или хидравлични заключващи устройства (напр. подпори или газови пружини), за да е предотвратено падане на капачите на двигателя, когато са отворени.
- 5.5. Трябва да са осигурени устройства, които улесняват безопасното манипулиране с капака на двигателя (напр. дръжки, въжета или части от самия капак на двигателя, оформени подходящо за по-доброто му захващане) без опасност от счупване, удар или прекомерно усилие.
- 5.6. Отворите в капака на двигателя трябва да бъдат обозначени с пиктограми в съответствие с приложение XXVI, и в ръководството за експлоатация трябва да има инструкции.

6 Нагорещени повърхности

- 6.1. Нагорещените повърхности, които могат да бъдат достигнати от оператора по време на нормалното функциониране на трактора, следва да бъдат покрити или изолирани. Това важи за нагорещени повърхности, които са близо до стъпала, дръжки, перила, дръжки, съставни части на трактора, използвани като средства за качване и които могат да бъдат неволно докоснати, както и части, пряко достъпни от седалката на водача (напр. предавателна кутия/предаване в трактори, които не са оборудвани с платформа).
- 6.2. Това изискване трябва да бъде изпълнено чрез правилно разполагане на неподвижни предпазители или чрез безопасни разстояния за разделяне или топлинно изолиране на нагорещените повърхности на превозното средство.
- 6.3. Допир до други не особено опасни нагорещени повърхности или тези, които могат да бъдат опасни само в отделни случаи на използване, които излизат от нормалните рамки, трябва да бъдат обозначени с пиктограми в съответствие с приложение XXVI и посочени в ръководството за експлоатация.
- 6.4. Освен това, превозни средства, оборудвани със седалка за възсядане и мотоциклетно кормило следва да бъдат в съответствие с изискванията на EN 15997: 2011 относно нагорещените повърхности.

ПРИЛОЖЕНИЕ XVIII
Изисквания, важащи за закрепващите устройства за предпазните колани

A. Общи изисквания

- 1.1. Когато превозно средство от категория Т или С е с монтирана защитна конструкция при преобръщане, то трябва да е със закрепващи устройства за предпазните колани в съответствие със стандарт ISO 3776-1:2006.
- 1.2. Освен това, устройствата за закрепване на предпазните колани трябва да отговарят на изискванията, определени в една от буквите Б, В или Г.

Б. Допълнителни изисквания, важащи за устройствата за закрепване на предпазните колани (алтернатива на формулираните в букви В и Г)⁽¹⁾

1. Обхват

1. Предпазните колани са една от системите за обезопасяване на оператора, използвана за обезопасяване на водача в моторни превозни средства.

В настоящата препоръчителна процедура се предвиждат минимални изисквания за експлоатацията и изпитването на устройствата за закрепване за селскостопански и горски трактори.

Тя се прилага по отношение на устройствата за закрепване на системи за обезопасяване на таза.

2. Обяснение на термините, използвани за изпитването на показателите

- 2.1. *Комплект на предпазен колан* е всяко устройство с презрамка или колан, минаващи през скута или тазовия пояс, предназначени за обезопасяване на лице в машината.
- 2.2. Под *удължаващ колан* се разбира всеки ремък, колан или подобно приспособление, който спомага за разпределянето на товарите от предпазния колан.
- 2.3. Под *устройство за закрепване* се разбира точката, в която комплектът на предпазния колан е закрепен механично към системата на седалката или трактора.
- 2.4. Под *монтажна опора на седалката* се разбират всички междинни приспособления (като например релси и др.), които се използват за закрепване на седалката към съответната част на трактора.
- 2.5. Под *система за обезопасяване на оператора* се разбира цялата система, съставена от комплекта на предпазния колан, системата на седалката, устройствата за закрепване и удължаване, която предава товара от предпазния колан към трактора.
- 2.6. *Допълнителните компоненти на седалката* включват всички компоненти на

седалката, чиято маса би могла да допринесе за натоварване на монтажната опора на седалката (конструкцията на превозното средство) в случай на преобръщане.

3.

Процедура за изпитване

Процедурата е приложима за система за закрепване на предпазен колан, предвидена за водач или лице, освен водача, возено на трактора.

В тази процедура са дадени само статични изпитвания за устройства за закрепване

Ако за дадена защитна конструкция производителят осигурява повече от една седалка с еднакви компоненти, които прехвърлят товара от устройство за закрепване на предпазния колан към монтажната опора на седалката върху пода на ЗКП или шасито на трактора, на изпитвателната лаборатория се разрешава да изпита само една конфигурация, отговаряща на най-тежката седалка (вж. също по-долу).

Седалката трябва да бъде на мястото си по време на изпитванията и да е закрепена на мястото за монтиране на трактора като са използвани всички междинни приспособления (като например окачване, релси и др.), специфицирани за окомплектован трактор. Не могат да бъдат използвани нестандартни приспособления, които допринасят за якостта на конструкцията.

Сценарият за най-неблагоприятен случай на натоварване за изпитване на устройствата за закрепване трябва да бъде определен като се вземат предвид следните точки:

- Ако масите на алтернативните седалки са сравними, за седалките с устройства за закрепване на предпазни колани, които предават натоварване през конструкцията на седалката (напр. чрез системата на окачване и/или релсите за регулиране) ще се изисква да издържат на много по-високо натоварване на изпитване. Следователно те могат да бъдат представителни за най-неблагоприятния случай;
- Ако прилаганото натоварване се предава през монтажната опора на седалката към шасито на превозното средство, седалката трябва да се регулира по дължина, за да се постигне минимална дължина на припокриване с крепежните релси. Това обикновено се наблюдава, когато седалката е в крайно задно положение, но ако някои инсталации ограничават хода на седалката назад, най-неблагоприятното положение на натоварване може да се осигури с крайното предно положение на седалката. Необходимо е наблюдение на дължината на придвижване на седалката и дължината на припокриване с крепежните релси.

Устройствата за закрепване трябва да издържат на товарите, прилагани към системата на предпазния колан с помощта на устройство, както е показано на фигура 1. Устройствата за закрепване на предпазните колани трябва да издържат

тези изпитвателни товари, приложени при седалка, регулирана в най-неблагоприятно регулируемо положение по дължина, за да се гарантира, че е изпълнено условието на изпитване. Ако изпитвателната лаборатория не е открила най-неблагоприятно положение измежду възможните регулировки на седалката, изпитвателните товари трябва да бъдат прилагани при седалка в средното ѝ регулируемо положение по дължина. За седалка с окачване, седалката трябва да бъде поставена в средната точка на хода на окачването, освен ако това не е в противоречие с явно формулирани инструкции от производителя на седалките. Когато има специални указания за задаването на положение на седалката, те трябва да бъдат спазени и уточнени в протокола.

След прилагане на товара към системата на седалката, устройството за прилагане на товара не трябва да се мести с цел компенсиране на промени, които могат да възникнат в ъгъла на прилагане на натоварването.

3.1.

Товар в посока напред

Прилага се сила на опън в посока нагоре и напред под ъгъл $45^{\circ} \pm 2^{\circ}$ спрямо хоризонталата, както е показано на фигура 2. Устройствата за закрепване трябва да издържат сила 4450 N. В случай че усилието, прилагано върху конструкцията на предпазен колан, се предава към шасито на превозното средство посредством седалката, монтажната опора на седалката трябва да издържа тази сила плюс допълнителна сила, равна на четири пъти силата на тежестта върху масата на всички компоненти на седалката, прилагана $45^{\circ} \pm 2^{\circ}$ спрямо хоризонталата в посока напред и нагоре, както е показано на фигура 2.

3.2.

Товар в посока назад

Прилага се сила на опън в посока нагоре и назад под ъгъл $45^{\circ} \pm 2^{\circ}$ спрямо хоризонталата, както е показано на фигура 3. Устройствата за закрепване трябва да издържат сила 2225 N. В случай че усилието, прилагано върху конструкцията на предпазен колан, се предава към шасито на превозното средство посредством седалката, монтажната опора на седалката трябва да издържа тази сила плюс допълнителна сила, равна на два пъти силата на тежестта върху масата на всички компоненти на седалката, прилагана $45^{\circ} \pm 2^{\circ}$ спрямо хоризонталата в посока назад и нагоре, както е показано на фигура 3.

Двете сили на опън трябва да са разделени по равно между устройствата за закрепване.

3.3.

Сила на отпускане на токмата на предпазния колан (ако се изисква от производителя)

След прилагане на товара, токмата на предпазния колан трябва да се отваря с максимална сила 140 N. Това изискване е изпълнено за предпазни колани, които отговарят на изискванията от Правило № 16 на ИКЕ на ООН или от Директива

77/541/ЕИО¹.

3.4.

Резултат от изпитването

Условия за приемане

Под действие на силите, специфицирани в 3.12.3.1 и 3.12.3.2, е допустима остатъчна деформация на всеки системен компонент и област на закрепване. Не трябва да има повреда, която да позволява освобождаването на системата на предпазните колани, комплектите на предпазни колани или механизма за заключване на положението на седалката.

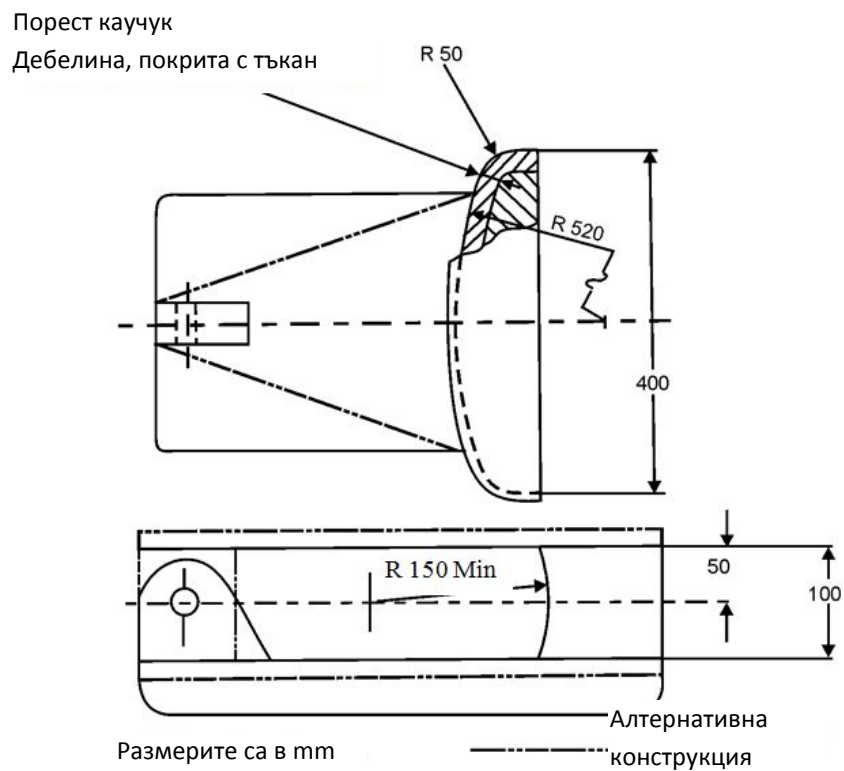
Устройството за регулиране или устройството за заключване на седалката не е необходимо да действа след прилагане на изпитвателния товар.

¹

Директива на Съвета от 28 юни 1977 г. за сближаване на законодателството на държавите членки по отношение на безопасителните колани и на системите за задържане на моторните превозни средства (ОВ L 220, 29.8.1977 г., стр. 95):

Фигура 1

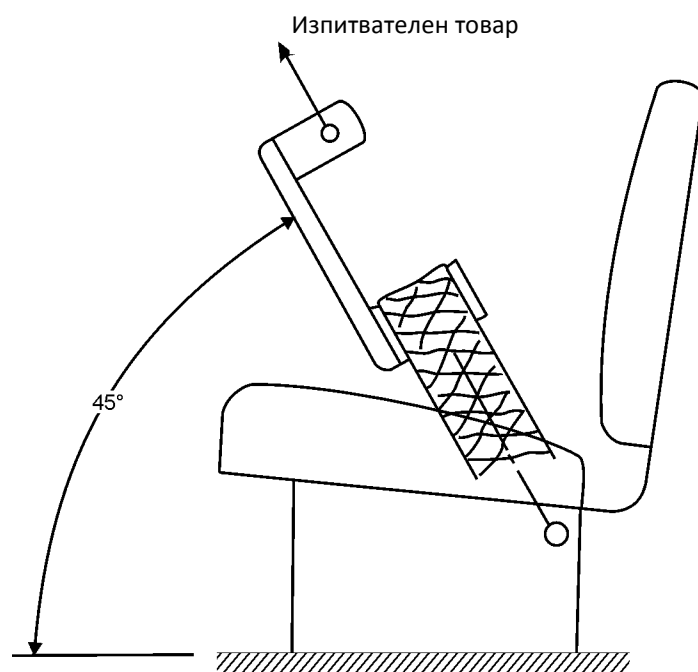
Устройство за прилагане на товара



Забележка: размерите, които не са посочени, зависят от изпитвателното съоръжение и не оказват въздействие върху резултатите от изпитването.

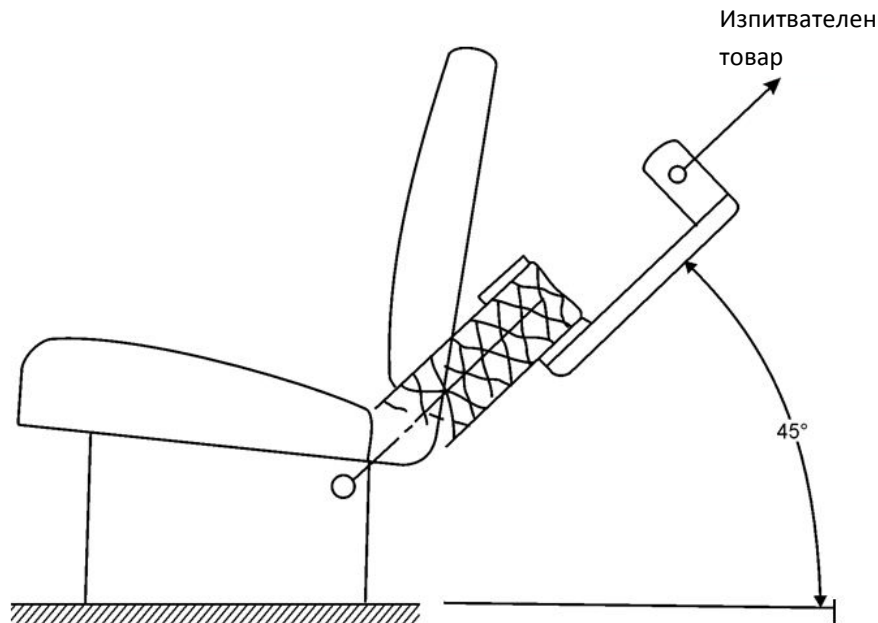
Фигура 2

Прилагане на товара в посока нагоре и напред



Фигура 3

Прилагане на товара в посока нагоре и назад



В. Допълнителни изисквания, важащи за устройствата за закрепване на предпазните колани (алтернатива на формулираните в букви Б и Г)

Превозни средства от категории Т и С, оборудвани с устройства за закрепване на предпазни колани, които отговарят на изискванията, определени в стандарт ISO 3776-2: 2013 се считат за съответстващи на настоящото приложение.

Г. Допълнителни изисквания, важащи за устройствата за закрепване на предпазните колани (алтернатива на формулираните в букви Б и В)

Превозни средства от категории Т и С, оборудвани с устройства за закрепване на предпазни колани, които са изпитани и са с издаден изпитвателен протокол въз основа на Правило № 14 на ИКЕ на ООН, се считат за съответстващи на настоящото приложение.

Обяснителни бележки към приложение XVIII

Освен номерирането, изискванията, посочени в буква Б) са еднакви с текста на стандартния правилник на ОИСП за официалното изпитване на защитни конструкции на селскостопански и горски трактори (статично изпитване), Правилник 4 на ОИСП, издание 2015 от юли 2014 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ XIX
Изисквания, важащи за предпазните колани

1. Когато превозно средство от категория Т или С е с монтирани защитни конструкции при преобръщане, превозното средство трябва да е с предпазни колани и да бъде в съответствие с изискванията, формулирани в ISO 3776-3:2009.
2. Като алтернатива на изискванията, определени в точка 1, превозните средства от категория Т или С, оборудвани със защитни конструкции при преобръщане, които са изпитани и са с издаден изпитвателен протокол въз основа на Правило № 16, както е изменено, се считат за съответстващи на настоящото приложение.

ПРИЛОЖЕНИЕ XX

Изисквания, важащи за защитата срещу проникване на предмети

1. Превозни средства от категории Т и С, оборудвани за приложения в горското стопанство, трябва да съответстват на изискванията за защита от проникване на предмети, формулирани в ISO 8084:2003.
2. Всички други превозни средства от категории Т и С, ако са оборудвани със защита срещу проникване на предмети, трябва да отговарят на изискванията на точка 1 от Правило № 43 на ИКЕ на ООН², приложение 14 относно безопасните стъкла.

² ОВ L 230, 31.8.2010 г., стр. 119.

ПРИЛОЖЕНИЕ XXI

Изисквания, важащи за изпускателните уредби

1 Определения

За целите на настоящото приложение „изпускателна уредба“ е комбинацията от изпускателната тръба (ауспуха), разширителното гърне и шумозаглушителя, и устройството за контрол на замърсяването.

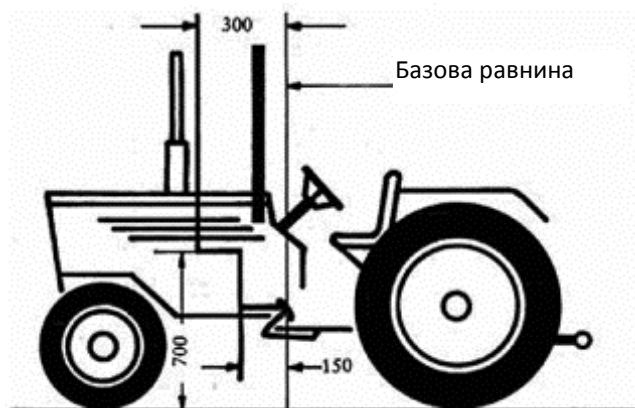
2. Общи изисквания

- 2.1. Изпускателната тръба трябва да е разположена по такъв начин, че отработилите газове да не проникват вътре в кабината.
- 2.2. Частите от изпускателната тръба извън капака на двигателя трябва да са защитени чрез средства за разделяне, предпазители или мрежи, така че да е избегната възможността за случайно допиране до нагорещени повърхности.

3. Трактори от категории T2/C2 и T4.1/C4.1

За трактори от категории T2/C2 и T4.1/C4.1, се прилагат следните изисквания:

- 3.1. Пред базовата равнина, която е перпендикулярна на надлъжната ос на превозното средство през средата на ненатоварения педал (съединител и/или работна спирачка) трябва да се осигури защита срещу силно нагорещени части на изпускателната уредба, ако същите са разположени в рамките на 300 mm в горната зона (700 mm над земната повърхност) и в рамките на 150 mm в долната зона (виж фигура 1). Странично, подлежащата на обезопасяване зона се ограничава от външния контур на трактора и външния контур на изпускателната уредба.
- 3.2. Силно нагорещените части на изпускателната уредба, минаващи под входното стъпало, трябва да бъдат покрити отгоре или топлинно изолирани по друг начин.



Фигура 1
(размерите са в милиметри)

ПРИЛОЖЕНИЕ XVII
Изисквания, важщи за ръководството за оператора

1. Ръководството за оператора трябва да отговаря на изискванията, формулирани в стандарта ISO 3600:1996, с изключение на раздел 4.3. (Разпознаване на машината).
2. Освен това, ръководството за оператора трябва да съдържа съответна информация по следните теми:
 - а) регулиране на седалката и окачването с цел постигането на ергономично положение на оператора по отношение на органите за управление и минимизирането на опасността от вибрации на цялото тяло;
 - б) използване и регулиране на отоплителната, вентилационната и климатичната система, ако има такива;
 - в) пускане и спиране на двигателя, включително принципите за безопасно пускане/спиране, включващи използването на ръчната спирачка, поставянето на органите за управление в неутрално положение и изваждането на ключа;
 - г) местоположение и начин на отваряне на аварийните изходи;
 - д) инструкции за качване и слизване от трактора;
 - е) опасната зона близо до оста на въртене при трактори с шарнирно съчленена рама;
 - ж) използване на специални инструменти, ако има такива;
 - з) безопасни начини за обслужване и поддръжка, включително почистване и работа на височина;
 - и) информация за честотата на проверка на хидравличните маркучи;
 - й) указания за тегленето на трактора;
 - к) указания за процедурите за безопасно използване на крикове и препоръчителните места за повдигане с крик;
 - л) опасности, свързани с акумулаторите и резервоара за гориво;
 - м) забрани за използването на трактора, когато съществува опасност от преобръщане, с пояснение, че списъкът не е изчерпателен;
 - н) опасности, свързани с допир до нагорещени повърхности, като например наливането на масло или охлаждаща течност в горещи двигатели или предавателни механизми;
 - о) нивото на защита на защитната конструкция срещу падащи предмети, ако има такава;

р) нивото на защита на конструкцията за защита на оператора от проникване на предмети, ако има такава.

с) предупреждение за опасността от контакт с въздушни електрически линии

т) поражения от мълнии

у) редовно почистване на средствата за предотвратяване на пръскането

ф) опасности свързани с гумите, включително свързаните с манипулирането, ремонта, прекомерното напompване и монтирането на гуми.

х) влошаване на стабилността при използване на тежки навесни машини на височина

ц) опасности от преобръщане при движение по наклонена или неравна земна повърхност

ч) превозване на пътници само на одобрени места за пътници

ш) използване на превозното средство само от подходящо обучени оператори

щ) информация за безопасното товарене на превозното средство.

аа) информация за теглене на буксир: място и условия за безопасен процес.

аб) информация за мястото и условията за използване на разединители за акумулатори (механични устройства, електрически прекъсвачи или електронни системи);

ав) използване на предпазни колани и други видове обезопасявания на седалката на оператора;

аг) за трактори със система за автоматично управление, съответните инструкции и информация за безопасност;

ад) за превозни средства със сгъваема ЗКП, информация за безопасно използване на сгъваема ЗКП, включваща: действия за издигане/сваляне и заключване в издигнато положение.

ае) за превозни средства със сгъваема ЗКП, предупреждение за последствията в случай на преобръщане със сгъната ЗКП;

аж) за превозни средства със сгъваема ЗКП, описание на ситуациите, в които може да се наложи да е сгъната (напр. работа в сграда, овощна градина, насаждения от хмел или лозе), както и напомняне, че ЗКП трябва да бъде разгъната след приключване на гореспоменатите задачи.

аз) информация за местоположението на точките за гресиране и процеса на безопасно гресиране;

аи) информация относно минималните изисквания за седалките и съвместимостта им с превозното средство, с цел съответствие с декларацията за вибрации, определена в точка 5.

3. Допълнителна информация относно прикачване, разкачване и работа с навесни машини, ремаркета и заменяемо прикачно оборудване

В ръководството за оператора трябва да е включено следното:

- а) предупреждение за стриктно спазване на указанията, посочени в ръководството за ползване на навесните машини или прикачните машини или ремаркета, и за използване на двойката трактор-машина или трактор-ремарке, само ако са спазени всички указания,
- б) предупреждение да се стои извън зоната на триточковия навесен механизъм и повдигащия теглич (когато има монтиран такъв), при контролирането им,
- в) предупреждение, че навесните машини трябва да бъдат спуснати на земята преди отделянето от трактора,
- г) обороти на валове за отвеждане на мощност в зависимост от навесната машина или прикаченото превозно средство,
- д) изискване да се използват само валове за отвеждане на мощност с подходящи предпазители и защитни прегради и да се поставя капак ако преградата е отстранен от трактора,
- е) информация относно хидравличните фитинги тяхната работа,
- ж) информация за максималната товароподемност на триточковия навесен механизъм,
- з) информация за определянето на общата маса, натоварването на осите, товароносимостта на гумите и необходимия минимален баласт,
- и) информация за предвидената употреба, монтирането, демонтирането и поддръжката на баластните тежести
- й) информация за съществуващите спирачни системи на ремаркетата и тяхната съвместимост с теглените превозни средства,
- к) максимално вертикално усилие върху задния теглич предвид размера на задните гуми и вида теглич,
- л) информация за използването на оборудване в комбинация с валове за отвеждане на мощност и за това, че технически възможният наклон на валове зависи от формата и размера на главната защитна преграда и/или зоната на безопасност, включително специфичната информация, изисквана при валове за отвеждане на мощност от тип 3 с намален размер,
- м) повторение на данните от задължителната табела относно максимално допустимата теглена маса,
- н) предупреждение да не се навлиза в пространството между трактора и тегленото превозно средство.
- о) за трактори с навесни машини, информацията, изисквана в ръководството за експлоатация на машините, навесени в съответствие с Директива

4. Декларация за шума

В ръководството за експлоатация трябва да се посочва нивото на шума при ухото на оператора, измерено в съответствие с приложение XIII.

5. Декларация за вибрациите

В ръководството за експлоатация трябва да се посочва стойността на нивото на вибрациите, измерена в съответствие с приложение XIV.

6. Режими на работа

Ръководството за експлоатация трябва да включва съответната информация, за да стане възможно безопасното използване на трактора, когато той се използва в следните ситуации на експлоатация:

а) използване на кошове за челно товарене (опасност от падащи предмети),

б) използване в горското стопанство (опасност от падащи предмети и/или проникване на предмети),

в) използване на дъждовални машини, навесни или прикачни (риск от опасни вещества).

В ръководството за експлоатация трябва да се обърне особено внимание на използването на трактора с гореспоменатото оборудване.

6.1. Кош за челно товарене

6.1.1 В ръководството за експлоатация трябва да се посочват опасностите, свързани с използването като челен товарач и да се обяснява как тези опасности да бъдат избегнати.

6.1.2. В ръководството за експлоатация трябва да се посочват точките на закрепване върху корпуса на трактора, където се монтира кошът за челно товарене, както и размерът и качеството на частите, които трябва да бъдат използвани. Ако такива точки на закрепване не са предвидени, в ръководството за експлоатация трябва да е забранено монтирането на кош за челно товарене.

6.1.3. За трактори, притежаващи функции за програмируема последователност на хидравличните действия, трябва да има информация относно това как се свързва хидравликата на коша за товарене, така че тази функция да бъде изключена.

6.2. Използване в горското стопанство

6.2.1. В случай на използване на селскостопански трактор в горското стопанство, идентифицираните опасности включват следното:

а) повале на дървета, например в случай, че в задната част на трактора е монтиран товароподемен кран за дървени трупи,

б) проникване на предмети в кабината на оператора, особено когато в задната част на трактора е монтирана лебедка,

- в) падащи предмети като клони, дървени трупи или части от дървета;
- г) работни условия, свързани със стръмни наклони или неравен терен.

6.2.2. В ръководството за експлоатация трябва да има информация за:

- а) съществуването на опасностите, описани в точка 6.2.1.,
- б) всякакво избираемо оборудване, което може евентуално да се използва за справяне с тези опасности,
- в) точките на закрепване върху трактора, където могат да бъдат закрепвани защитни конструкции, и размера и качеството на частите, които трябва да бъдат използвани, Когато не е възможно монтирането на подходящи защитни конструкции, това трябва да бъде упоменато,
- г) осигурените защитни конструкции, които могат да се състоят от рамка, предпазваща командния пулт при повялянето на дървета, или (мрежи) решетки на вратата на кабината, покрива и прозорците и т.н.,
- д) нивото на защитните конструкции срещу падащи предмети, ако е известно.

6.3. Машини за пръскане (защита от опасни вещества):

6.3.1. В случай на използване на селскостопански трактор с машини за пръскане, идентифицираните опасности включват следното:

- а) опасности, срещани при пръскане на опасни вещества с трактор с кабина или без;
- б) опасности свързани с качване и слизане от кабината при пръскане на опасни вещества;
- в) опасности, свързани с възможно контаминиране на работното пространство
- г) опасности, свързани с почистването на кабината и поддържането на въздушните филтри;

6.3.2. В ръководството за експлоатация трябва да има информация за:

- а) съществуването най-малкото на опасностите, описани в точка 6.3.1.,
- б) нивото на защита от опасни вещества, осигурявано от кабината и филтъра. По-специално, трябва да е посочена информацията, изисквана съгласно стандартите EN 15695-1:2009, и EN 15695-2:2009/AC 2011.
- в) подбора и почистването на въздушния филтър на кабината както и интервалите на смяна, необходими за да се осигури трайна защита срещу опасни вещества. Включително информация за начина на изпълнение на тези задачи по безопасен начин и без рискове за здравето;
- г) поддържането на работното пространство незамърсено, особено когато тракторът се използва с лични предпазни средства.

д) напомняне, че действията по безопасно пръскане изискват съответствие с етикета на опасното вещество и с инструкциите на навесната или прикачна машина за пръскане.

ПРИЛОЖЕНИЕ XVIII

Изисквания, важащи за органите за управление, включително безопасност и надеждност на системите за управление, устройства за аварийно и автоматично спиране

Списък на допълненията

Допълнение №	Заглавие на допълнението	Страница
1	Фигури	
2	Сложните електронни системи за управление на превозното средство, които трябва да са в съответствие с разпоредбите на приложение 6 към Правило 79 на ИКЕ на ООН	

1. Общи изисквания

- 1.1. Органите за управление трябва да са лесно достъпни и да не създават опасност за оператора, който трябва да може да ги задейства без затруднение и без риск; те трябва да са проектирани и разположени или защитени така, че да се изключи всяко неуместно превключване или неволно задействане, или всяко друго действие, което може да бъде опасно.
- 1.2. Органите за управление трябва да отговарят на специфичните изисквания, посочени в точки 1.2.1 до 1.2.5, когато се прилагат, във връзка с монтирането, местоположението, работата и идентификацията на тези органи. Други решения се позволяват, когато производителят докаже, че те имат ефект, най-малкото еквивалентен на изискванията, определени в настоящото приложение.
 - 1.2.1. Органите за управление, като кормилни колела, ръчки за управление, скоростни лостове, лостове за управление, манивели, педали и прекъсвачи трябва да са така подбрани, проектирани, изработени и разположени, че силите на задействането им, преместването им, местата им, методите им на действие и цветните кодове да са в съответствие с ISO 15077:2008, и да отговарят на разпоредбите, формулирани в приложения А и В към посочения стандарт.
 - 1.2.2. Ръчните органи за управление трябва да са с минималните отстояния в съответствие с точка 4.5.3. от стандарт ISO 4254-1:2013. Това изискване не важи за органи за управление, задействани с върха на пръста, като бутони или електрически прекъсвачи.
 - 1.2.3. Педалите трябва да са с подходящи размери и обем, както и с подходящо отстояние един от друг. Педалите трябва да са с противоположаща повърхност и лесно да се почистват.

С цел да се избегне объркване на водача, педалите (съединител, спирачка и газ) трябва да са със същите функции и разположение като тези на моторно превозно средство, с изключение на превозните средства, оборудвани със седалка за възсядане и кормило от мотоциклетен тип, за които се счита, че са в съответствие с изискванията на EN 15997:2011 за ръчната газ и ръчния съединител.
 - 1.2.4. За трактори без затворена кабина, достъпът до вътрешните органи за управление от земята трябва да е ограничен; по-специално, трябва да се избягва възможността за достигане на вътрешния орган за управление за BOM, органа за управление на триточковото повдигащо устройство и всякакъв орган за управление на задвижването от вътрешността на зоната, определена от вертикалните равнини, минаващи през вътрешния ръб на калниците (вж. фигура 3).

2. Разпознаване на органите за управление

- 2.1. Символите, използвани за разпознаване на органите за управление трябва да съответстват на показаните в приложение XXVI.
- 2.2. За други цели могат да се използват символи, различни от определените в приложение XXVI, при условие че не съществува никакъв риск от объркване със символите, които са показани в посоченото приложение.
- 2.3. Символите трябва да се намират върху или в непосредствена близост до органите за управление.

- 2.4. Символите трябва да изпъкват отчетливо на фона.
- 2.6. Органите за управление трябва да са обозначени с пиктограми в съответствие с приложение XXVI и в ръководството за експлоатация трябва да има указания.

3. Безопасно пускане на двигателя

Не трябва да е възможно пускането на двигателя, ако това действие рискува да предизвика неконтролирано движение на трактора или на някоя машина или съоръжение, свързани с него.

- 3.1. Това изискване, формулирано в точка 3, се счита за изпълнено, ако двигателят може да бъде пуснат само ако:

механизмът на съединителя е изключен, и поне един от следните органи за управление на предаването на превозното средство е в неутрално положение:

- лостът за движение напред или назад чрез хидравлично задвижване или
- лостът за смяна на предавките или
- лостът за избор на обхвата.

- 3.1.1. Освен това не трябва да е възможно пускането на двигателя ако е монтирано хидростатично устройство и не е в неутрално положение или не е със снижено налягане или ако е монтирано хидравлично предаване и механизмът за включване на съединителя не се връща автоматично в неутрално положение.

- 3.2. Възможността за извършване на това пускане от земята или от място, различно от мястото на водача трябва да е избегната.

4. Орган за управление на изключването на двигателя

Задействането на това устройство трябва да предизвиква спиране на двигателя без прилагане на трайно ръчно усилие; за двигателя не трябва да е възможно автоматично повторно пускане.

Когато органът за управление на изключването на двигателя не е комбиниран с органа за управление на пусковия електродвигател, той трябва да е с цвят, ясно контрастиращ с фона и останалите органи за управление. Ако органът за управление на пускането е бутон, той трябва да е червен на цвят.

5. Орган за управление на блокирането на диференциала

Обозначаването на този орган за управление, когато е монтиран, е задължителна. За задействането на блокирането на диференциала трябва да има ясна индикация, ако не е явно от положението на органа за управление.

6. Орган за управление на триточковото навесно устройство

- 6.1. Органът за управление на триточковото навесно устройство трябва да е монтиран по такъв начин, че да гарантира безопасно извършване на маневрите за повдигане и спускане, и/или върху присъединителните устройства на оборудването за повдигане трябва да са монтирани части за автоматично скачване, така че да не се изисква присъствието на оператор между трактора и машината. Наличието на такъв(-ива) орган(-и) за управление, ако има монтирано(-и) такова(-ива), трябва да

е обозначено.

- 6.2. Счита се, че изискванията за безопасност при повдигането и спускането на съоръженията са спазени, когато са изпълнени следните условия:

6.2.1. Главно(-и) орган(-и) за управление

Главните органи за управление и всякакви свързващи механизми са разположени или защитени така, че да са извън обсега на оператора, когато той стои на земята между трактора и навесната машина, или трябва да бъдат монтирани външни органи за управление.

6.2.2. Външно(-и) орган(-и) за управление

- 6.2.2.1. Задните външни органи за управление на триточковия хидравличен повдигащ механизъм, когато са монтирани такива, трябва да са разположени така, че операторът да може да борави с тях, като стои извън опасната зона в задната част (фигура 1). Това изискване се счита за изпълнено, ако те са разположени извън зоната, образувана от вертикалните равнини, минаващи през вътрешния ръб на калниците и на:

а) хоризонтално разстояние минимум 550 mm от оста на ВОМ или, когато това не е технически възможно, на външната страна на калника.

б) максимална височина 1800 mm от земята или, когато това не е технически невъзможно, 2000 mm.

- 6.2.2.2. Предните външни органи за управление на триточковото навесно устройство, трябва да се намират извън опасната зона (фигура 2) и на максимална височина над земната повърхност 1800 mm или, когато това не е технически възможно, на 2000 mm.

както и

- 6.2.2.3. Хидравличният триточков навесен механизъм се задейства чрез главните органи за управление, които ограничават хода на максимум 100 mm всеки път, когато се задейства органът за управление. Точките на измерване в този случай се формират от точките на прикачване на долните звена на триточковото навесно устройство,

или

- 6.2.2.4. Хидравличният триточков навесен механизъм се задейства чрез органи за управление, които работят на „принципа на задействането със задържане“.

6.2.3. Трактори от категории T2/C2 и T4.1/C4.1

В случая на трактори от категории T2/C2 и T4.1/C4.1, главните органи за управление трябва да са разположени в предната част на вертикалната равнина, минаваща през базовата точка на седалката (S), като седалката е в средно положение.

- 6.2.4. Други разположения са позволени ако производителят докаже, че те са с ефект, най-малкото еквивалентен на изискванията, формулирани в точки 6.2.1 до 6.2.3.

7. Орган(-и) за управление на вала за отвеждане на мощност (ВОМ)

- 7.1. Органите за управление на BOM трябва да са проектирани така, че да бъде избегнато неволно включване.
- 7.1.1. Органите за управление на BOM трябва да са ясно обозначени с жълт цвят и не трябва да водят до объркване с други органи за управление, ако има такива (напр. орган за управление на триточковия навесен механизъм, орган за управление на хидравликата).
- 7.2. Не трябва да е възможно пускане на двигателя при зацепен BOM.
- 7.3. Трябва да е възможно BOM да бъде изключен във всеки един момент както от мястото на водача, така и от съответните външни органи за управление. Изключването трябва да е винаги от орган за управление с приоритетно действие.
- 7.4. Допълнителни изисквания за външните органи за управление на BOM.
- 7.4.1. Органът за управление на пускането трябва да работи на принципа на задействането със задържане най-малко в течение на първите три секунди на задействане.
- 7.4.2. Периодът между задействането на органа за управление и започването на съответната операция не трябва да бъде по-дълъг от техническото време, необходимо за сработването на системата за техническо включване/изключване на вала за отвеждане на мощност. Ако този период е по-дълъг, BOM трябва да се изключва автоматично.
- 7.4.3. Не трябва да е разрешено взаимодействие между външни органи за управление на BOM и органа за управление на BOM, разположен до седалката на водача.
- 7.4.4. Задните външни органи за управление на BOM, когато са монтирани такива, трябва да са разположени така, че операторът да може да борави с тях, като стои извън опасната зона в задната част (фигура 1). Това изискване се счита за изпълнено, ако външните органи за управление са разположени извън зоната, образувана от вертикалните равнини, минаващи през вътрешния ръб на калниците и на:
- а) хоризонтално разстояние минимум 550 mm от оста на BOM или, когато това не е технически възможно, на външната страна на калника.
 - б) максимална височина 1800 mm от земята или, когато това не е технически невъзможно, 2000 mm.
- 7.4.5. Предните външни органи за управление на BOM, когато има такива, трябва да се намират извън опасната зона (виж фигура 2) и на максимална височина над земната повърхност 1800 mm или, когато това не е технически възможно, на 2000 mm.
- 7.4.6. Външният единичен червен или жълт бутон за спиране на BOM трябва да се намира извън опасните зони, определени на фигури 1 и 2.
- 7.4.6.1. Външният единичен червен или жълт бутон за спиране на BOM трябва да спира едновременно триточковия навесен механизъм, ако изискванията, формулирани в точка 6.2.2.4, не са изпълнени в съответствие с точка 6.2.4.

8. Орган(-и) за управление от разстояние на шибъра

8.1. Задните външни органи за управление от разстояние на шибъра, когато са монтирани такива, трябва да са разположени така, че операторът да може да борави с тях, като стои извън опасната зона в задната част (фигура 1). Това изискване се счита за изпълнено, ако външните органи за управление са разположени извън зоната, образувана от вертикалните равнини, минаващи през вътрешния ръб на калниците и на:

а) хоризонтално разстояние минимум 550 mm от оста на BOM или, когато това не е технически възможно, на външната страна на калника.

б) максимална височина 1800 mm от земята или, когато това не е технически невъзможно, 2000 mm.

8.2. Предните външни органи за управление от разстояние на шибъра, когато има такива, трябва да се намират извън опасната зона (виж фигура 2) и на максимална височина над земната повърхност 1800 mm или, когато това не е технически възможно, на 2000 mm.

9. Контрол за присъствие на водача (КПВ)

9.1. Контрол за присъствие на водача във връзка с ръчната спирачка

Превозни средства от категории Т и С, с изключение на оборудваните със седалка за възсядане и кормила от мотоциклетен тип, за които се изисква активно място на водача, трябва да са със звукова и светлинна сигнализация, която сигнализира на оператора, когато той напуска мястото на водача, без да е задействал ръчната спирачка. Тази звукова и светлинна сигнализация трябва да се задейства след като се открие, че водачът е напуснал мястото на водача и ръчната спирачка не е задействана. Закъснението на сигнализацията трябва да е не по-малко от 10 секунди. Сигнализацията трябва да се дезактивира, когато се открие, че в рамките на този период от време водачът отново е на мястото на водача или когато в рамките на този период от време ръчната спирачка бъде задействана.

9.1.1. Превозни средства, за които се изисква активно място на водача, трябва да са със звукова и светлинна сигнализация, която сигнализира на оператора, когато той напуска мястото на водача при неподвижно превозно средство и при незадействана ръчна спирачка или блокировка в неподвижно положение. Тази звукова и светлинна сигнализация трябва да се задейства след като се открие, че водачът е напуснал мястото на водача и ръчната спирачка или блокировката в неподвижно положение не е задействана. Закъснението на сигнализацията трябва да е не по-малко от 10 секунди. Сигнализацията трябва да се дезактивира, когато се открие, че в рамките на този период от време водачът отново е на мястото на водача или когато в рамките на този период от време ръчната спирачка или блокировката в неподвижно положение бъде задействана.

9.2. Контрол за присъствие на водача във връзка с вала за отвеждане на мощност

За превозни средства от категории Т и С действието за отвеждане на мощност в неподвижно положение трябва да бъде осигурено чрез целенасочена команда от оператор, когато тракторът не е в движение.

Когато операторът напусне мястото на водача при зацепен BOM и когато

превозното средство не е в движение, задвижването на вала за отвеждане на мощност трябва да изключи автоматично в рамките на 7 секунди. Действието на автоматичното изключване на ВОМ не трябва да има отрицателни последици за функции, свързани с безопасността (напр. спиране). Повторното пускане на вала за отвеждане на мощност трябва да бъде възможно само чрез целенасочено задействане от оператора.

10. Системи за автоматично управление

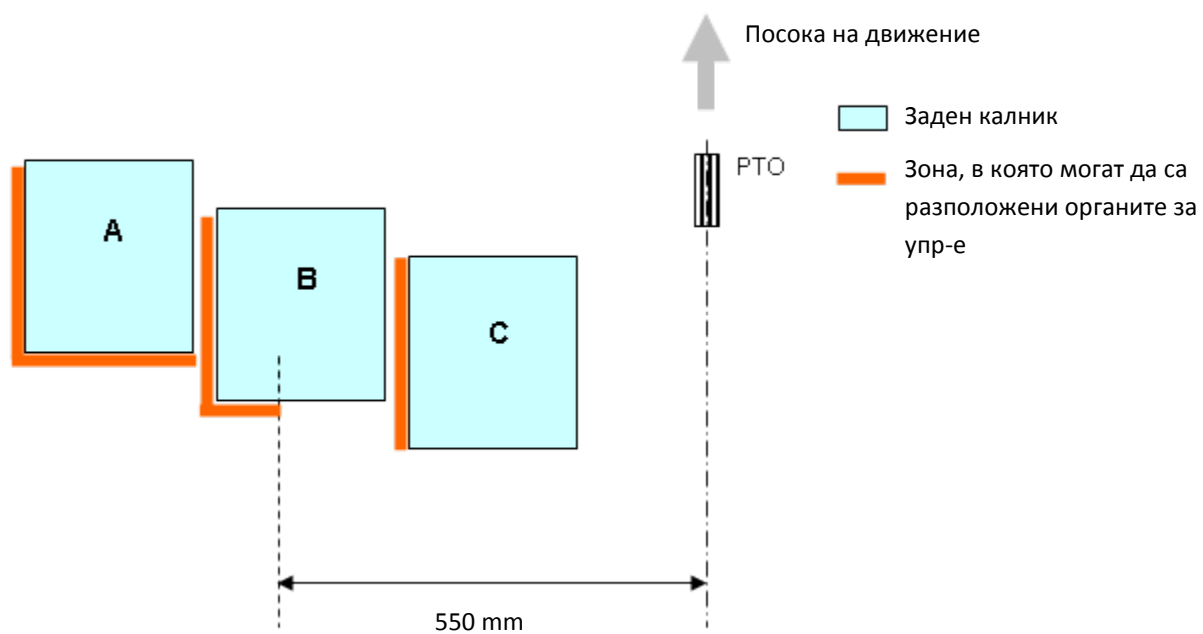
Системите за автоматично управление на трактори (категории Т и С) трябва да бъдат в съответствие с изискванията на ISO 10975:2009.

11. Сложни електронни системи за управление на превозното средство

Сложните електронни системи за управление, както са изброени в допълнение 2 и както са определени от Правило № 79 на ИКЕ на ООН, трябва да отговарят на разпоредбите на приложение 6 към посоченото правило.

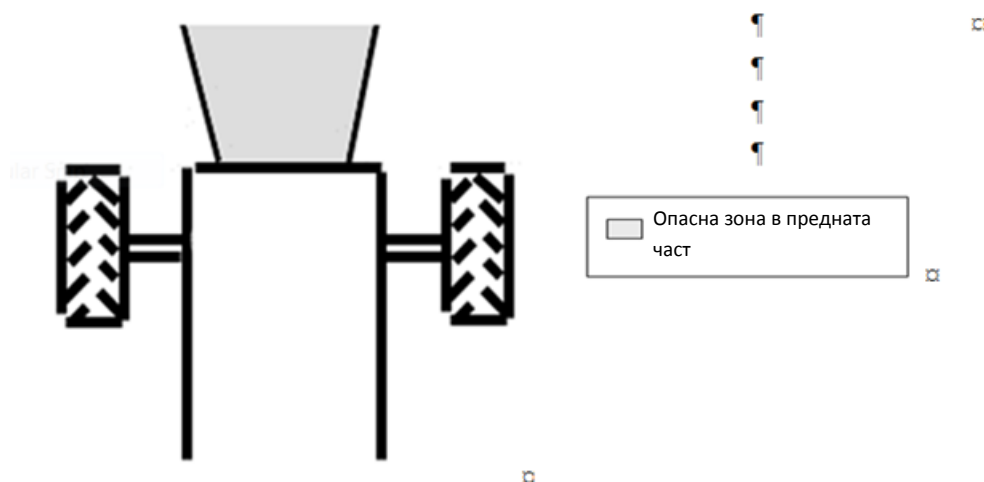
Допълнение 1

Фигури



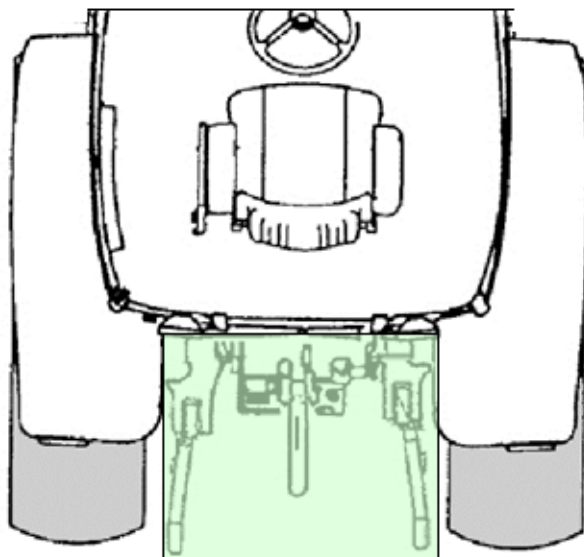
-Фигура 1-

Опасна зона в задната част за разполагане на външните органи за управление на хидравличното триточково навесно устройство, ВОМ и за дистанционно управление на шибъра (три възможни места: А, В или С)



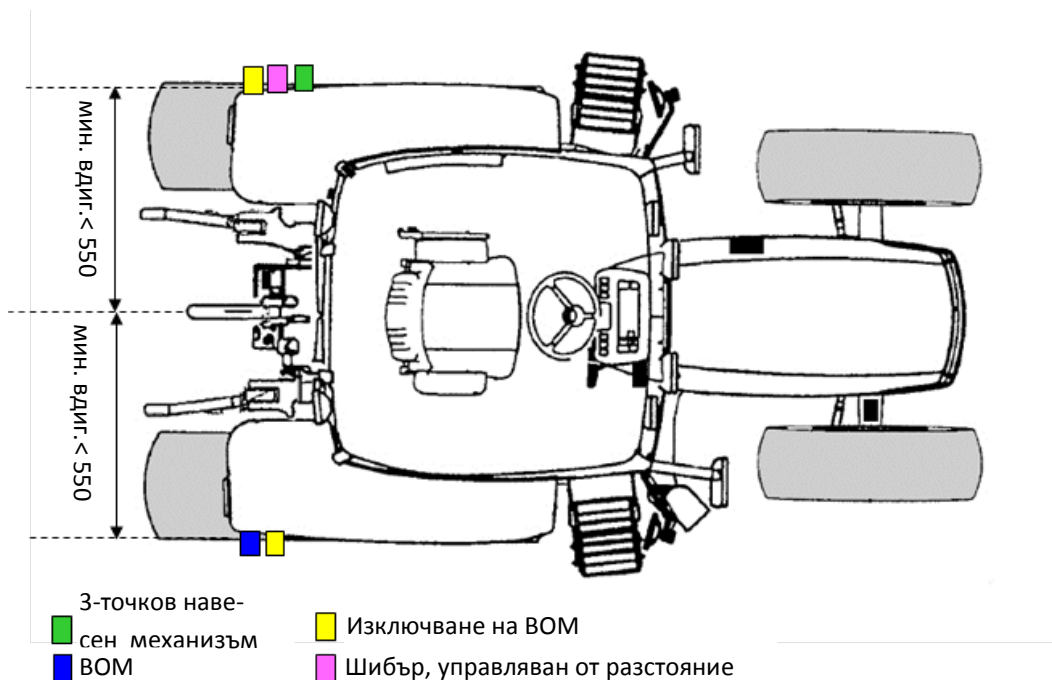
-Фигура 2-

Опасна зона в предната част за разполагане на външните органи за управление на хидравличното триточково навесно устройство, ВОМ и за дистанционно управление на шибъра. В изгледа отгоре опасната зона в предната част е областта с форма на равнобедрен трапец, чиито скосени страни са повдигащите пръти на триточковия навесен механизъм: малката основа на същия е проекцията на предната част на каросерията на трактора, а голямата основа на същата е линията, преминаваща през краищата на повдигащите пръти на триточковия навесен механизъм.



-Фигура 3-

Област без достъп до вътрешни задни органи за управление на ВОМ и на хидравличното триточково навесно устройство за трактори без кабина, определена от вертикалните равнини, минаващи през вътрешния ръб на калниците



-Фигура 4-

Пример за разположение на външни органи за управление, без презумпция за изчерпателност

Допълнение 2

Сложни електронни системи за управление на превозното средство, които трябва да са в съответствие с разпоредбите на приложение 6 към Правило 79 на ИКЕ на ООН

1. Системи, които засягат функцията „кормилно управление“
2. ...

ПРИЛОЖЕНИЕ XXIV

Изисквания, важщи за защитата срещу други опасности от механично естество

1. **Конфигурация и маркировки върху гъвките хидравлични маркучи**
 - 1.1. Гъвките хидравлични маркучи трябва да бъдат разположени по начин, който изключва възможността за механично и термично повреждане.
 - 1.2. Гъвките хидравлични маркучи в съседство със седалката на водача или седалката за пътник трябва да са разположени и обезопасени по начин, при който в случай на възникване на неизправност по тях, това да не създава опасност за никого.
 - 1.3. Гъвките хидравлични маркучи трябва да са ясно разпознаваеми и да бъдат обозначени незаличимо със следната информация:
 - знак на производителя на гъвките маркучи,
 - дата на производството (година и месец на производството),
 - максимално допустимо динамично надналягане при експлоатация.
2. **Ремаркета от категория R с възможност за накланяне (подпори за обслужване и поддръжка)**
 - 2.1. Когато е необходимо операторът да работи под повдигнати части на машината, за да извършва поддръжка или обслужване, за предотвратяване на непредвидено снижаване трябва да бъдат осигурени механични подпори или хидравлични устройства за застопоряване.
 - 2.1.1. Приемливи са средства, различни от механични или хидравлични устройства, при условие че се гарантира еднакво или по-високо ниво на безопасност.
 - 2.2. Трябва да е възможно да се контролират хидравличните устройства за застопоряване и механичните подпори от място извън опасните зони.
 - 2.3. Механичните подпори и хидравличните устройства за застопоряване трябва да са обозначени чрез използване на цвят, който изпъква върху общия цвят на машината, или със знак за безопасност, разположен върху или в близост до устройството.
 - 2.4. Ръчно управляваните механични подпори и хидравлични устройства за застопоряване трябва да са обозначени с пиктограми в съответствие с приложение XXVI и в ръководството за експлоатация трябва да има указания.
 - 2.5. Механични подпори
 - 2.5.1. Механичните носещи устройства трябва да издържат на товар 1,5 пъти максималния статичен товар, който трябва да бъде носен.
 - 2.5.2. Подвижните механични подпори трябва да имат специално и ясно видимо и разпознаваемо положение на съхраняване върху машината.
 - 2.6. Хидравлични устройства за застопоряване

2.6.1. Хидравличните устройства за застопоряване трябва да са разположени на хидравличния цилиндър или да са свързани с него чрез твърда или гъвкава хидравлична връзка. В последния случай, хидравличните връзки, свързващи устройството към хидравличния цилиндър трябва да бъдат проектирани така, че да издържат налягане, равно на поне четири пъти максималното номинално хидравлично налягане.

2.6.2. Максималното номинално хидравлично налягане трябва да бъде посочено в ръководството за експлоатация. Условието за смяна на такива гъвкави връзки също трябва да е дадено в ръководството за експлоатация.

3. Груби повърхности и остри ръбове

Части, до които има вероятност да се допрат водачът или пътниците по време на управлението, не трябва да имат остри ръбове и груби повърхности, опасни за пътниците.

4. Точки за гресиране

4.1. Точките за гресиране трябва да са непосредствено достъпни за оператора или да са снабдени с твърди тръби или гъвкави връзки за високо налягане, за да може да се извършва гресиране от достъпно място.

4.2. Точките за гресиране трябва да са обозначени с пиктограми в съответствие с приложение XXVI и в ръководството за експлоатация трябва да има указания.

ПРИЛОЖЕНИЕ XXV

Изисквания, важащи за предпазителите и защитните устройства

1. Превозни средства от категории Т и С

За превозни средства от категории Т и С, определенията и изискванията са същите като формулираните в приложение XVII за защита от компонентите на задвижването.

2. Превозни средства от категории R и S

За превозни средства от категории R и S важат следните изисквания от приложение XVII за защита от компонентите на задвижването:

- раздел 2 Общи изисквания;
- раздел 3 Безопасни разстояния за предотвратяване на допиране до опасни части: точки 3.1—3.2.6.; както и
- раздел 4 Изисквания за якостта на предпазителите и преградите.

ПРИЛОЖЕНИЕ XXVI

Изисквания, важащи за предупрежденията и маркировката

1. Символи

- 1.1 Символите, използвани за органите за управление, посочени в приложение XXIII, и други маркировки, следва да отговарят на изискванията, формулирани в стандарта ISO 3767, части 1 (1998+A2:2012) и, ако е приложимо, част 2 (:2008).
- 1.2 Като алтернатива на изискванията, определени в точка 1.1., за превозни средства със символи, които отговарят на изискванията, формулирани в Правило № 60 на ИКЕ на ООН, се счита, че са в съответствие с настоящото приложение.

2. Пиктограми

- 2.1. Пиктограмите за опасност следва да отговарят на изискванията, формулирани в ISO 11684:1995.
- 2.2. Пиктограмите за лични предпазни средства следва да отговарят на изискванията, формулирани в ISO 7010:2011.

3. Хидравлични фитинги

- 3.1. Хидравличните фитинги трябва да бъдат трайно обозначени с посока на потока плюс (+) за страната на подаване на налягане и с минус (–) за обратния поток.
- 3.2 Когато превозното средство е оборудвано с повече от един хидравличен контур, всеки един от контурите трябва да е обозначен ясно с траен цветен код или номер.

4. Места за повдигане с крик

Безопасните места за повдигане с крик трябва да бъдат обозначени от производителя ясно върху превозното средство (напр. с пиктограми).

5. Допълнителни предупредителни сигнали по отношение на спирането

Тракторите трябва да бъдат оборудвани със следните светлинни предупредителни сигнали, в съответствие със съответните разпоредби за монтирането от точка 3 от приложение I към Регламент (ЕС) № 167/2013:

- 5.1. червен предупредителен сигнал, указващ неизправности в спирачното оборудване на превозното средство, които не позволяват постигането на предписаната ефективност на работната спирачка и/или които не позволяват действието на поне един от двата независими хидравлични кръга на работната спирачка;
- 5.2. когато е приложимо, жълт предупредителен сигнал, указващ открита по електрически път повреда в спирачното оборудване на превозното средство, която не се указва от червения предупредителен сигнал, описан в точка 5.1;
- 5.3. отделен жълт предупредителен сигнал за указване на неизправност в задвижването с електрическо управление на спирачното оборудване на тегленото превозно средство, за трактори, оборудвани с линия за електрическо управление и/или за

които е разрешено да теглят превозно средство, оборудвано със задвижване с електрическо управление;

- 5.4. като алтернатива, в случай на трактори, оборудвани с линия за електрическо управление, когато са електрически свързани с теглено превозно средство чрез линия за електрическо управление, вместо с червения предупредителен сигнал от точка 5.1 и придружаващия предупредителен сигнал от точка 5.3, с отделен червен предупредителен сигнал за указване на някои конкретни неизправности в спирачното оборудване на тегленото превозно средство всеки път, когато от тегленото превозно средство постъпва съответна информация за неизправност по частта от линията за електрическо управление, предназначена за предаване на данни.

ПРИЛОЖЕНИЕ XXVII
Изисквания, важащи за материалите и продуктите

1. Резервоари за масло и охладителни системи

Резервоарите за масло и охладителните системи трябва да са съответно разположени, да са конструирани, да разполагат със съответно покритие и/или да са запечатани, така че да се сведе до минимум опасността от изтичане, което може да нарани оператора в случай на преобръщане.

2. Скорост на горене на материалите в кабината

Скоростта на горене на материалите за вътрешно обзавеждане на кабината, като обивка на седалката, настилка на пода, тапицерия, когато има такива, не трябва да надвишава максималната стойност от 150 mm/min, когато той се изпитва в съответствие с ISO 3795: 1989.

ПРИЛОЖЕНИЕ XXVIII
Изисквания, важащи за акумулаторите

1. акумулаторите трябва да бъдат разположени по такъв начин, че да могат да бъдат правилно поддържани и сменяни от земята или платформа, и трябва да са защитени срещу изместване и да са разположени или конструирани и затворени, така че да се намали възможността от изтичане в случай на преобръщане.
2. Мястото за поставяне на акумулатора трябва да бъде проектирано и конструирано така, че да се избегне възможността за изхвърляне на електролит върху оператора дори в случай на преобръщане и да се избегне натрупването на пари в местата, заемани от оператори.
3. Електрическите незаземителни клеми на акумулаторите трябва да бъдат защитени, за да се предотврати непредвиден контакт и късо съединение към земя.
4. Разединител за акумулатора
- 4.1. Превозното средство трябва да бъде проектирано и конструирано така, че електрическата верига на акумулатора да може да бъде лесно разкачвана с помощта на електронна система или достъпно устройство, предвидено за тази цел (напр. ключ за запалване на трактора, общи инструменти или прекъсвач).
- 4.2. Положението на разединителя за акумулатора трябва да бъдат лесно достъпно и да не в близост до опасни зони.
- 4.3. Когато разединителят за акумулатора няма нито определена пиктограма за разпознаването си, нито индикатор за работата си (вкл./изкл.), се поставя специалният графичен символ, посочен на фигура 1.

2063

0247



код 2063 акумулаторът не е свързан код 0247 акумулаторът е свързан

-Фигура 1-

Графични символи за разпознаване на разединителя за акумулатора съгласно
кодовете по ISO 7000:2014.

ПРИЛОЖЕНИЕ XXIX
Изисквания, важащи за защитата срещу опасни вещества

1. Определения

За целите на настоящото приложение се прилагат следните определения:

- 1.1. „опасни вещества“ означава всички вещества, като прах, пари и аерозол, с изключение на пушек, които могат да възникнат при прилагането на продукти за растителна защита и торове, и които могат да изложат оператора на риск от увреждане.
- 1.2. „продукт за растителна защита“ означава всеки продукт, попадащ в обхвата на Регламент (ЕО) № 1107/2009.

2. Изисквания за кабината

Превозните средства от категории Т и С, осигуряващи защита срещу опасни вещества, трябва да бъдат с кабина от ниво 2, 3 или 4 в зависимост от определението и съответстваща на изискванията, формулирани в стандарт EN 15695-1:2009 (напр. за превозно средство, осигуряващо защита срещу продукти за растителна защита, които образуват пари, които могат да изложат оператора на риск или увреждане, кабината трябва да бъде от ниво 4).

3. Изисквания за филтрите

- 3.1. Филтрите трябва да са с подходящи размери, за позволяват удобни действия по поддръжката на филтъра без рискове за оператора.
- 3.2. Превозните средства от категории Т и С, осигуряващи защита срещу опасни вещества, трябва да са оборудвани с филтър, отговарящи на изискванията на EN 15695-2:2009/AC 2011.

ПРИЛОЖЕНИЕ XXX
Стандарти за работата и оценка на техническите служби

1. Общи изисквания

Техническите служби трябва да демонстрират, че притежават подходящи умения, специфични технически познания и доказан опит в конкретните области на компетентност, обхванати от Регламент (ЕС) № 167/2013 и свързаните с него делегирани актове и актове за изпълнение, приети съгласно този регламент.

2. Стандарти, на които трябва да отговарят техническите служби

2.1. Техническите служби от различните категории, посочени в член 59 от Регламент (ЕС) № 167/2013, трябва да бъдат в съответствие със стандартите, изброени в допълнение 1 на приложение V към Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета³, които съответстват на провежданите от службите дейности.

2.2.1. Позоваване на член 41 от Директива 2007/46/ЕО в посоченото допълнение се счита за позоваване на член 59 от Регламент (ЕС) № 167/2013.

2.2.3. Позоваване на приложение IV към Директива 2007/46/ЕО в посоченото допълнение се счита за позоваване на приложение II към Регламент (ЕС) № 167/2013.

3. Процедура за оценка на техническите служби

3.1. Съответствието на техническите служби с изискванията на Регламент (ЕС) № 167/2013 и на делегираните актове, приети съгласно този регламент, се оценяват в съответствие с процедурата, посочена в допълнение 2 към приложение V към Директива 2007/46/ЕО.

3.2. Позоваванията на член 42 от Директива 2007/46/ЕО в допълнение 2 към приложение V към Директива 2007/46/ЕО се считат за позовавания на член 62 от Регламент (ЕС) № 167/2013.

4. Акредитирани собствени технически служби на производителя

4.1. Когато производител или подизпълнители, действащи от негово име, отговарят на стандартите, посочени в раздел 2 и процедурата за оценка, посочена в раздел 2., органът по одобряването има право да ги посочи като техническа служба по смисъла на член 60 от Регламент (ЕС) № 167/2013.

4.2. За да се предотврати евентуален конфликт на интереси обаче отговорностите на производителя следва да са указани, като трябва да са посочени също и условията, при които производител може да възлага изпитвания на подизпълнители.

³ Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 г. за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства (ОВ L 263, 9.10.2007 г., стр. 1).